

D

Seite 1

Leise-Walzenhäcksler

Originalbetriebsanleitung

Sicherheitshinweise

Ersatzteile

CZ

Str 8

Zahradní štěpkovač

Originální návod k použití

Bezpečnostní pokyny

Náhradní díly

SK

Strana 15

Tichý valcový drvič záhradného odpadu

Originálny návod na použitie

Bezpečnostné pokyny

Náhradné dielce



Silent Power 2800



Sie dürfen das Gerät nicht in Betrieb nehmen, bevor Sie diese Betriebsanleitung gelesen, alle angegebenen Hinweise beachtet und das Gerät wie beschrieben montiert haben.

Anleitung für künftige Verwendungen aufbewahren.

Inhalt

EG-Konformitätserklärung	1
Lieferumfang	1
Beschreibung des Gerätes	1
Symbole Gerät	2
Symbole Betriebsanleitung	
Betriebszeiten	2
Bestimmungsgemäße Verwendung	2
Restrisiken	2
Sicherheitshinweise	3
Inbetriebnahme	4
Arbeiten mit dem Gartenhäcksler	5
Einstellen des Gegenmessers	6
Wartung und Pflege	6
Störungen	6
Technische Daten	7
Garantie	7
Zusammenbau	22
Ersatzteile	23

EG-Konformitätserklärung

entsprechend der EG-Richtlinie 2006/42/EG

Hiermit erklären wir

ATIKA GmbH & Co. KG

Schinkelstraße 97

59227 Ahlen - Germany

in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
Gartenhäcksler Typ AH 600

konform ist mit den Bestimmungen der o. a. EG-Richtlinien, sowie mit den Bestimmungen folgender weiterer Richtlinien:

2004/108/EG, 2006/95/EG und 2000/14/EG.

Folgende harmonisierte Normen wurden angewandt:

EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13; EN 62233:2008;

EN 13683:2003; EN 55014-1:2006; EN 55014-2/A1:2001;

EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-11:2000

Konformitätsbewertungsverfahren: 2000/14/EG – Anhang V

Gemessener Schallleistungspegel L_{WA} 91 dB (A).

Garantierter Schallleistungspegel L_{WA} 92 dB (A).

Aufbewahrung der technischen Unterlagen:

ATIKA GmbH & Co. KG – Technisches Büro – Schinkelstr. 97
59227 Ahlen – Germany

Ahlen, 13.11.2009

A. Pollmeier, Geschäftsführung

Lieferumfang

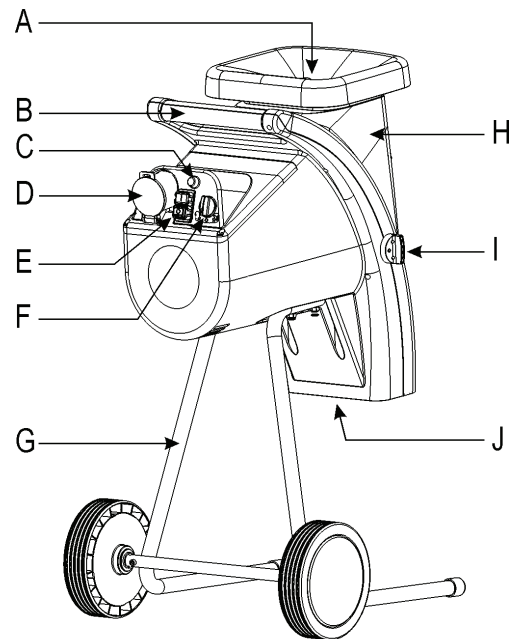
Überprüfen Sie nach dem Auspacken den Inhalt des Kartons auf

- ▶ Vollständigkeit
- ▶ evtl. Transportschäden

Teilen Sie Beanstandungen umgehend dem Händler, oder Hersteller mit. Spätere Reklamationen werden nicht anerkannt.

- 1 vormontierte Geräteeinheit
- 1 Standbein-links
- 1 Standbein-rechts
- 1 Achse
- 2 Räder
- 2 Radabdeckungen
- 1 Schraubenbeutel
- 1 Auffangsack
- 1 Betriebsanleitung

Beschreibung des Gerätes







- A. Trichteröffnung für Häckselgut
- B. Handgriff
- C. Rückstellknopf / Motorschutz
- D. Netzstecker
- E. Ein-/Aus-Schalter
- F. Drehrichtungsumschalter
- G. Fahrgestell
- H. Gehäuseoberteil
- I. Einstellknopf für Schneidwalze
- J. Auswurfschlitze

Symbole Gerät

	Vor Inbetriebnahme die Betriebsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten.		Vor Reparatur-, Wartungs- und Reinigungsarbeiten Motor abstellen und Netzstecker ziehen.
	Gefahr durch fortschleudernde Teile bei laufendem Motor – unbeteiligte Personen, sowie Haus- und Nutz-		Achtung vor rotierenden Messern. Hände und Füße nicht in Öffnungen halten, wenn die Maschine läuft.
	Tiere aus dem Gefahrenbereich fernhalten.		
	Augen- und Gehörschutz tragen.		Schutzhandschuhe tragen.
	Vor Feuchtigkeit schützen.		
	Elektrische Geräte gehören nicht in den Hausmüll. Geräte, Zubehör und Verpackung einer umweltfreundlichen Wiederverwertung zuführen.		
Gemäß der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.			

Symbole Bedienungsanleitung

-  **Drohende Gefahr oder gefährliche Situation.** Das Nichtbeachten dieser Hinweise kann Verletzungen zur Folge haben oder zu Sachbeschädigung führen.
-  **Wichtige Hinweise zum sachgerechten Umgang.** Das Nichtbeachten dieser Hinweise kann zu Störungen führen.
-  **Benutzerhinweise.** Diese Hinweise helfen Ihnen, alle Funktionen optimal zu nutzen.
-  **Montage, Bedienung und Wartung.** Hier wird Ihnen genau erklärt, was Sie tun müssen.

Betriebszeiten

Gemäß der Maschinenlärmschutzverordnung vom September 2002 dürfen Gartenhäcksler in reinen, allgemeinen und besonderen Wohngebieten, Kleinsiedlungsgebieten, Sondergebieten, die der Erholung dienen, Kur- und Klinikgebieten und Gebieten für die Fremdenbeherbergung sowie auf dem Gelände von Krankenhäusern und Pflegeanstalten an Sonn- und Feiertagen sowie an Werktagen von 20.00 bis 7.00 Uhr nicht in Betrieb genommen werden.

Bitte beachten Sie auch die regionalen Vorschriften zum Lärmschutz.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört das Häckseln von

- Ästen aller Art bis max. Durchmesser (je nach Holzart und Frische)
- welken, feuchten, bereits mehrere Tage gelagerten Gartenabfällen im Wechsel mit Ästen

Das Häckseln von Glas, Metall, Kunststoffteilen, Plastiktüten, Steinen, Stoffabfällen, Wurzeln mit Erdrich, Abfällen ohne feste Konsistenz (z. B. Küchenabfällen) wird ausdrücklich ausgeschlossen.

Der Gartenhäcksler ist nur für die private Nutzung im Haus- und Hobbygarten geeignet.

Als Häcksler für den privaten Haus- und Hobbygarten werden solche Geräte angesehen, die nicht in öffentlichen Anlagen, Parks, Sportstätten, in der Land- und Forstwirtschaft und nicht gewerblich eingesetzt werden.


Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der vom Hersteller vorgeschriebenen Betriebs-, Wartungs- und Instandsetzungsbedingungen und die Befolgung der in der Anleitung enthaltenen Sicherheitshinweise.

Jeder weiter darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden jeder Art haftet der Hersteller nicht: Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Eigenmächtige Veränderungen an dem Gartenhäcksler schließen eine Haftung des Herstellers für daraus entstehende Schäden jeder Art aus.

Das Gerät darf nur von Personen gerüstet, genutzt und gewartet werden, die damit vertraut und über die Gefahren unterrichtet sind. Instandsetzungsarbeiten dürfen nur durch uns bzw. durch von uns benannte Kundendienststellen durchgeführt werden.

Restrisiken

 Auch bei bestimmungsgemäßer Verwendung können trotz Einhaltung aller einschlägigen Sicherheitsbestimmungen aufgrund der durch den Verwendungszweck bestimmten Konstruktion noch Restrisiken bestehen.

Restrisiken können minimiert werden, wenn die „Sicherheitshinweise“ und die „Bestimmungsgemäße Verwendung“, sowie die Betriebsanleitung insgesamt beachtet werden.


Rücksichtnahme und Vorsicht verringern das Risiko von Personenverletzungen und Beschädigungen.


- Verletzungsgefahr der Finger und Hände, wenn Sie mit der Hand durch eine Öffnung greifen und an das Messerwerk gelangen.
- Verletzungsgefahr der Finger und Hände bei Montage- und Reinigungsarbeiten am Messerwerk.
- Verletzung durch weggeschleudertes Häckselgut im Bereich des Trichters.
- Gefährdung durch Strom, bei Verwendung nicht ordnungsgemäßer Elektro-Anschlussleitungen.
- Berührung spannungsführender Teile bei geöffneten elektrischen Bauteilen.

- Beeinträchtigung des Gehörs bei länger andauernden Arbeiten ohne Gehörschutz.


Des Weiteren können trotz aller getroffener Vorkehrungen nicht offensichtliche Restrisiken bestehen.

Sicherheitshinweise

 Lesen und beachten Sie vor Inbetriebnahme dieses Erzeugnisses die folgenden Hinweise und die im jeweiligen Land gültigen Sicherheitsbestimmungen, um sich selbst und andere vor möglichen Verletzungen zu schützen.

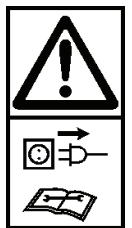
 Geben Sie die Sicherheitshinweise an alle Personen weiter, die mit der Maschine arbeiten.

 Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise gut auf.

 **Reparaturen am Gerät haben durch den Hersteller bzw. von ihm benannte Firmen zu erfolgen.**

- Machen Sie sich vor Gebrauch mit Hilfe der Betriebsanleitung mit dem Gerät vertraut.
- Benützen Sie das Gerät nicht für Zwecke, für das es nicht bestimmt ist (siehe Bestimmungsgemäße Verwendung und Arbeiten mit dem Gartenhäcksler).
- Sorgen Sie für **sicheren Stand** und halten Sie jederzeit das **Gleichgewicht**. Strecken Sie sich nicht vor. Stehen Sie beim Einwerfen des Häckselgutes auf gleicher Ebene mit dem Gerät.
- Seien Sie aufmerksam. Achten Sie darauf, was Sie tun. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Tragen Sie **beim Arbeiten** Schutzbrille, Arbeitshandschuhe und Gehörschutz.
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung:
 - keine weite Kleidung
 - rutschfestes Schuhwerk
- **Der Bedienende** ist im Arbeitsbereich der Maschine gegenüber Dritten verantwortlich.
- **Kinder und Jugendliche** unter 16 Jahren dürfen das Gerät nicht bedienen.
- **Kinder** vom Gerät fernhalten.
- Setzen Sie das Gerät niemals ein, während unbeteiligte Personen in der Nähe sind.
- Lassen Sie das Gerät **nie unbeaufsichtigt**.
- Halten Sie Ihren **Arbeitsbereich in Ordnung!** Unordnung kann Unfälle zur Folge haben.
- Nehmen Sie eine **Arbeitsstellung** ein, die sich seitlich oder hinter dem Gerät befindet. Niemals im Bereich der Auswurföffnung stehen.
- **Niemals** in die Einfüll- oder Auswurföffnung greifen.
- Halten Sie Gesicht und Körper von der Einfüllöffnung fern.
- Überlasten Sie das Gerät nicht! Sie arbeiten besser und sicherer im **angegebenen Leistungsbereich**.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit kompletten und korrekt angebrachten **Schutzeinrichtungen** und ändern Sie an der Maschine nichts, was die Sicherheit beeinträchtigen könnte.

- Ändern Sie nicht die Drehzahl des Motors, denn diese regelt die sichere maximale Arbeitsgeschwindigkeit und schützt den Motor und alle sich drehenden Teile vor Schaden durch übermäßige Geschwindigkeit.
- Das Gerät **nicht ohne Einfülltrichter** betreiben.
- Das Gerät bzw. Teile des Gerätes **nicht verändern**.
- Vor Einschalten des Motors Gerät schließen.
- Das Gerät nicht mit Wasser abspritzen. (Gefahrenquelle elektrischer Strom).
- **Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse:**
 - Benutzen Sie das Gerät nicht in feuchter oder nasser Umgebung.
 - Gerät **nicht im Regen** stehen lassen oder bei Regen arbeiten.
 - Arbeiten Sie nur bei ausreichenden Sichtverhältnissen, Sorgen Sie für gute **Beleuchtung**.
- Um **Verletzungsgefahr für die Finger** auszuschließen, bei Montage- und Reinigungsarbeiten Schutzhandschuhe tragen.
- Schalten Sie die Maschine ab und ziehen Sie den **Netzstecker aus der Steckdose** bei:
 - Wartungs- und Reinigungsarbeiten
 - Beseitigung von Störungen
 - Überprüfungen der Anschlussleitungen, ob diese verschlungen oder beschädigt sind
 - Transport
 - Reparaturarbeiten
 - Verlassen (auch bei kurzzeitigen Unterbrechungen)
- Bei Verstopfungen im Ein- und Auswurf der Maschine schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Materialreste im Ein- oder Auswurf beseitigen.
- Überprüfen Sie die Maschine auf eventuelle **Beschädigungen:**
 - Vor weiterem Gebrauch des Gerätes müssen **Schutzvorrichtungen** sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion untersucht werden.
 - Überprüfen Sie, ob die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen erfüllen, um einwandfreien Betrieb des Gerätes sicherzustellen.
 - **Beschädigte Schutzvorrichtungen** und Teile müssen sachgemäß durch eine anerkannte Fachwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in der Betriebsanleitung angegeben ist.
 - Beschädigte oder unleserliche Sicherheitsaufkleber sind zu ersetzen.
- Bewahren Sie **unbenutzte Geräte** an einem trockenen, verschlossenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.



Elektrische Sicherheit

- Ausführung der **Anschlussleitung** nach IEC 60245 (H 07 RN-F) mit einem Aderquerschnitt von mindestens
 - 1,5 mm² bei Kabellänge **bis** 25 m
 - 2,5 mm² bei Kabellänge **über** 25 m
- Lange und dünne Anschlussleitungen erzeugen einen Spannungsabfall. Der Motor erreicht nicht mehr seine maximale Leistung, die Funktion des Gerätes wird reduziert.
- Stecker und Kupplungsdosen an Anschlussleitungen müssen aus Gummi, Weich-PVC oder anderem thermoplastischen

Material der gleichen mechanischen Festigkeit sein oder mit diesem Material überzogen sein.

- Die Steckvorrichtung der Anschlussleitung muss spritzwassergeschützt sein.
- Beim Verlegen der **Anschlussleitung** darauf achten, dass sie nicht gequetscht, geknickt und die Steckverbindung nicht nass wird.
- Wickeln Sie bei Verwendung einer Kabeltrommel das Kabel vollständig ab.
- Verwenden Sie das **Kabel** nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist. **Schützen** Sie das Kabel vor **Hitze, Öl und scharfen Kanten**. Verwenden Sie das Kabel nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Kontrollieren Sie **Verlängerungskabel** regelmäßig und ersetzen Sie sie, wenn sie beschädigt sind.
- Verwenden Sie **keine defekten Anschlussleitungen**.
- Verwenden Sie im Freien nur dafür **zugelassene** und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.
- **Keine provisorischen Elektroanschlüsse** einsetzen.
- Schutzeinrichtungen **niemals überbrücken** oder außer Betrieb setzen.
- Schließen Sie das Gerät über **Fehlerstromschutzschalter** (30 mA) an.

⚠ Der **Elektroanschluss** bzw. **Reparaturen** an elektrischen Teilen der Maschine haben durch eine **konzessionierte Elektrofachkraft** oder eine unserer Kundendienststellen zu erfolgen. Örtliche Vorschriften insbesondere hinsichtlich der Schutzmaßnahmen sind zu beachten.

⚠ **Reparaturen** an anderen Teilen der **Maschine** haben durch den **Hersteller** bzw. einer seiner Kundendienststellen zu erfolgen.

⚠ Nur Originalersatzteile verwenden. Durch den **Gebrauch anderer Ersatzteile** können Unfälle für den Benutzer entstehen. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

Inbetriebnahme

- **Vergewissern Sie sich**, dass das Gerät komplett und vorschriftsmäßig montiert ist.
- Stellen Sie den Häcksler **zum Gebrauch** auf waagerechten und festen Untergrund (Kippgefahr).
- Das Gerät nicht auf gepflasterten oder geschotterten Boden stellen.
- Benutzen Sie das Gerät nur im Freien. Halten Sie Abstand (mindestens 2 m) von einer Wand oder einem anderen starren Gegenstand.
- Überprüfen Sie **vor jedem Gebrauch**:
 - die **Anschlussleitungen** auf defekte Stellen (Risse, Schnitte o. dgl.)
 - ⚠ verwenden Sie keine defekten Leitungen
 - das Gerät auf eventuelle Beschädigungen (siehe Sicherheitshinweise)
 - ob alle Schrauben fest angezogen sind

ⓘ Netzanschluss

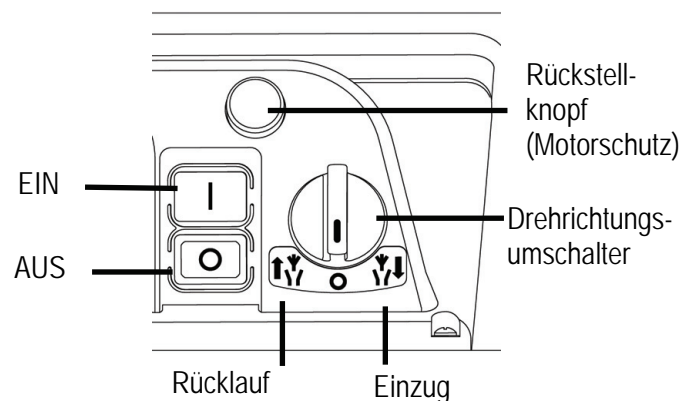
- Vergleichen Sie die auf dem Gerätetypenschild angegebene Spannung mit der Netzspannung und schließen Sie das Gerät an die entsprechende und vorschriftsmäßige Steckdose an.
- Verwenden Sie **Verlängerungskabel** mit ausreichendem Querschnitt

Netzabsicherung

16 A träge 

Ein-/Ausschalter

Benutzen Sie kein Gerät, bei dem sich der Schalter nicht ein und ausschalten lässt. Beschädigte Schalter müssen unverzüglich vom Kundendienst repariert oder ersetzt werden.



☑ Einschalten

Drücken Sie den grünen Knopf 

☑ Ausschalten


Drücken Sie den roten Knopf 

☑ Wiederanlaufsicherung bei Stromausfall

Bei Stromausfall schaltet das Gerät automatisch ab (Nullspannungsauslöser). Zum Wiedereinschalten erneut den grünen Knopf drücken.


☑ Motorschutz

Der Motor ist mit einem Schutzschalter ausgerüstet und schaltet bei Überlastung selbsttätig ab. Der Motor kann nach einer Abkühlpause (ca. 5 min.) wieder eingeschaltet werden. Drücken Sie

1. Rückstellknopf (Motorschutz)
2. grünen Knopf  zum Wiedereinschalten.

Drehrichtungsumschalter


⚠ Den Drehrichtungsumschalter nur bei abgeschaltetem Häcksler betätigen.

Stellung 

Das Material wird von der Schneidwalze eingezogen und gehäckselt.


Stellung

Das Messer arbeitet in umgekehrter Richtung, und eingeklemmtes Material wird frei.

Nachdem Sie den Drehrichtungsumschalter in die Stellung  gebracht haben, halten Sie den grünen Knopf des Ein-/Aus-Schalters gedrückt. Die Schneidwalze wird auf umgekehrte Richtung gestellt. Wenn Sie den Ein-/Aus-Schalter loslassen, bleibt der Häcksler automatisch stehen.

Tipps

- Große Gegenstände oder Holzstücke werden nach mehrmaliger Betätigung sowohl in Schneide- als auch in Freigaberichtung entfernt.
- Benutzen Sie einen Stopfer oder Haken zum Entfernen von blockierten Gegenständen aus dem Trichter oder Auswurf-schlitz.

 **Warten Sie stets, bis der Häcksler stillsteht, bevor Sie ihn wieder einschalten.**


Netzimpedanz

Bei ungünstigen Netzbedingungen kann es während des Einschaltvorganges des Gerätes zu kurzzeitigen Spannungsabsenkungen kommen, die andere Geräte beeinträchtigen können (z. B. Flackern einer Lampe).

Es sind keine Störungen zu erwarten, wenn die in der Tabelle angegebene maximale Netzimpedanz eingehalten wird.

Leistungsaufnahme P_1 (W)	Netzimpedanz Z_{\max} (Ω)
2800	0,19

Arbeiten mit dem Gartenhäcksler

- Nehmen Sie eine **Arbeitsstellung** ein, die sich seitlich oder hinter dem Gerät befindet. Niemals im Bereich der Auswurföffnung stehen.
-  Längeres Material, das aus dem Gerät hervorsteht, könnte zurückschnellen, wenn es von den Messern eingezogen wird! **Sicherheitsabstand einhalten!**
- **Niemals** in die Einfüll- oder Auswurföffnung greifen.
- Halten Sie Gesicht und Körper von der Einfüllöffnung fern.
- Bringen Sie Hände, andere Körperteile und Kleidung nicht in das Einfüllrohr, Auswurfkanal oder in die Nähe von anderen beweglichen Teilen.
- Vor Einschalten des Gerätes überprüfen, ob keine Häckselereste im Einfülltrichter sind.
- Kippen Sie das Gerät nicht bei laufendem Motor.
- Beim Füllen darauf achten, dass keine Metallstücke, Steine, Flaschen oder andere nicht zu verarbeitende Gegenstände in den Einfülltrichter gelangen.
- Gelangen fremde Gegenstände in den Einfülltrichter oder das Gerät fängt an außergewöhnliche Geräusche oder Vibrationen zu machen, das Gerät sofort ausschalten und zum Stillstand kommen lassen. Netzstecker ziehen und folgende Punkte durchführen:
 - inspizieren Sie den Schaden
 - ersetzen oder reparieren Sie beschädigte Teile
 - überprüfen Sie das Gerät und ziehen Sie lockere Teile fest

 Sie dürfen das Gerät nicht reparieren, wenn Sie dazu nicht berechtigt sind (siehe Sicherheitshinweise)

Was kann ich häckseln?

Ja:

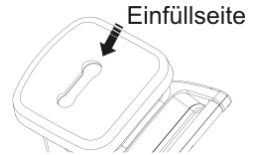
- organische Abfälle aus Haushalt und Garten
z. B. Hecken- und Baumschnitt, verblühte Blumen, Küchenabfälle

Nein:

- Glas, Metallteile, Kunststoffe, Plastiktüten, Steine, Stoffabfälle, Wurzeln mit Erdreich, Speise-, Fisch- und Fleischabfälle

Besondere Hinweise zum Häckseln:

- Füllen Sie das zu häckselnde Material immer von der rechten Seite in die Einfüllöffnung des Trichters.
- **Häckseln** Sie die Äste, Zweige und Hölzer **kurz nach dem Schneiden**
 - dieses Häckselgut wird bei Austrocknung sehr hart, der maximal zu verarbeitende Astdurchmesser wird hierdurch geringer.
- Entfernen Sie **Seitentriebe** bei stärker verzweigten Ästen.
- Verarbeiten von **stark wasserhaltigen, zum Verkleben** neigenden Garten- bzw. Küchenabfällen
 - diese abwechselnd mit holzigem Häckselgut zerkleinern, um eine Verstopfung im Gerät zu vermeiden.
- Das gehäckselte Gut im Bereich der Auswurföffnung nicht zu hoch anwachsen lassen. Dies kann zur Folge haben, dass bereits Gehäckseltes den Auswurfkanal verstopft. Dadurch kann es zu einem Rückschlag des Materials durch die Einfüllöffnung kommen.
- Reinigen Sie die Einfüllöffnung und den Auswurfkanal, wenn das Gerät verstopft ist. Schalten Sie hierfür zuerst den Motor aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Beachten Sie, dass der Ihrem Gerät entsprechende **maximal zu verarbeitende Astdurchmesser** eingehalten wird (s. „Technische Daten“). Je nach Art und Frische des Holzes kann sich der maximal zu verarbeitende Astdurchmesser verringern.
- Das Schneidwerk zieht das Häckselgut selbständig und durch das langsame Laufen der Schneidwalze **stoßfrei** ein.
- **Selbsttätiges Umschalten der Drehrichtung:** Bei plötzlichem **Blockieren** des Gerätes kann die **Drehrichtung** der Schneidwalze umschalten und in diesem Fall das Häckselgut zurückschieben.
 - Gerät ausschalten
 - Stillstand der Schneidwalze abwarten
 - Gerät erneut einschalten und leichter zu verarbeitendes Häckselgut verwenden.
- **Beim Überlasten** des Gerätes schaltet der mit einem Motorschutzschalter ausgestattete Schalter selbständig ab
 - schalten Sie den Häcksler nach ca. 5 min. erneut ein
 - lässt sich das Gerät nach dieser Wartezeit nicht einschalten, sehen Sie unter Punkt „Mögliche Störungen“ nach.

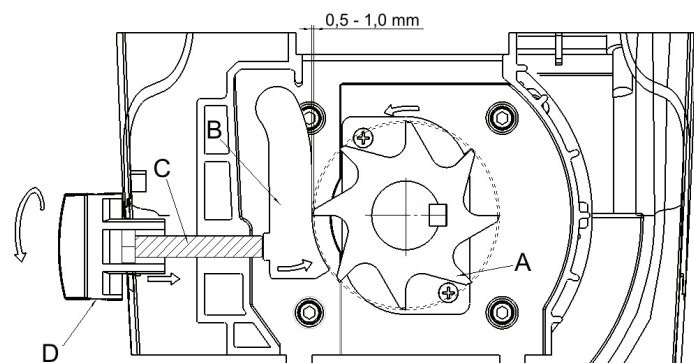


Einstellen des Gegenmessers



Das Gegenmesser B kann an der Schneidwalze A spielfrei eingestellt werden. Ein möglichst kleiner Abstand sollte für einen effektiven Betrieb eingehalten werden.

Weiches Material oder nasse Zweige können reißen statt geschnitten werden. Auch ein nach mehrfacher Betätigung verschlissenes Gegenmesser kann zu diesem Problem führen.



Einstellen des Abstandes.

Schalten Sie das Gerät ein.

Auf der rechten Seite des Kunststoffgehäuses befindet sich eine Einstellvorrichtung. Zum Einstellen des Abstands drehen Sie den Einstellknopf D nach rechts, so dass sich die Schraube C zur Schneidwalze hin bewegt. Drehen Sie so lange, bis feine Aluspäne aus dem Auswurfschlitz fallen.

Wartung und Pflege

- **Vor Beginn jeder Wartungsarbeit**
 - Motor abschalten und Netzstecker ziehen
 - Schutzhandschuhe zur Vermeidung von Verletzungen anziehen.

Das Schneidwerkzeug steht nach dem Ausschalten nicht sofort still. Warten Sie, bevor Sie mit der Reparatur oder Wartung beginnen, bis alle Teile zum Stillstand gekommen sind.

Achten Sie darauf, Werkzeug und Schraubenschlüssel nach der Wartung oder Reparatur wieder zu entfernen.

- **Der Gartenhäcksler ist weitgehend wartungsfrei. Zur Werterhaltung und einer langen Lebensdauer Nachstehendes beachten:**

- Lüftungsslitze frei und sauber halten.
- überprüfen der Befestigungsschrauben (ggf. nachziehen).
- nach dem Häckseln das Gerät innen und außen reinigen. Benutzen Sie zum Reinigen Ihres Geräts nur ein warmes feuchtes Tuch und eine weiche Bürste. Verwenden Sie niemals Reinigungs- oder Lösungsmittel. Sie könnten dem Gerät irreparable Schäden zufügen. Die Kunststoffteile können von Chemikalien angegriffen werden.



- den Häcksler nicht mit fließendem Wasser oder Hochdruckreinigern reinigen.
- blanke Metallteile nach jedem Gebrauch zum Schutz gegen Korrosion mit einem umweltschonenden, biologisch abbaubaren Sprühöl behandeln.
- Schneidwalze und Nachschneideplatte sind **Verschleißteile**, haben jedoch bei normaler Nutzung und vorschriftsmäßigem Nachstellen eine Lebensdauer von mehreren Jahren.





Störungen



Vor jeder Störungsbeseitigung

- Gerät ausschalten
- Stillstand des Gerätes abwarten
- Netzstecker ziehen

Störung	mögliche Ursache	Beseitigung
Motor läuft nicht an	<ul style="list-style-type: none"> - Netzspannung fehlt - Anschlusskabel defekt - Gerät überlastet (Motorschutz wurde ausgelöst) 	<ul style="list-style-type: none"> - Absicherung überprüfen - überprüfen lassen (Elektrofachmann) - Gerät abkühlen lassen. <p>Drücken Sie</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Rückstellknopf (Motorschutz) 2. grünen Knopf ① zum Wiedereinschalten.

Störung	mögliche Ursache	Beseitigung
Motor brummt, läuft aber nicht an	<ul style="list-style-type: none"> - Schneidwalze blockiert - Kondensator defekt 	<ul style="list-style-type: none"> - Gerät ausschalten. Schalten Sie den Drehrichtungsumschalter in die Stellung . Gerät einschalten bis die Blockierung behoben ist. Gerät wieder ausschalten. Stellen Sie den Drehrichtungsumschalter in die Stellung  zurück. - Gerät zur Reparatur an Hersteller bzw. an von ihm benannte Firma
Häckselgut wird nicht einge-zogen	<ul style="list-style-type: none"> - Die Schneidwalze läuft rückwärts. Schalterstellung nicht richtig - Häckselgut klemmt im Trichter (Materialstau) - zu weiches oder nasses Häckselgut - Verschleiß an der Schneidwalze 	<ul style="list-style-type: none"> - Gerät ausschalten und Drehrichtungsumschalter umstellen. - Gerät ausschalten. Schalten Sie den Drehrichtungsumschalter in die Stellung . Gerät einschalten, damit das Häckselgut freigegeben wird, evtl. Verunreinigungen entfernen. Gerät wieder ausschalten. Zum Weiterarbeiten stellen Sie den Drehrichtungsumschalter in die Stellung  zurück. - mit einem Ast nachschieben und durchhäckseln - Gegenmesser wie bei „Einstellen des Gegenmessers“ beschrieben einstellen, bei starker Abnutzung Schneidwalze ersetzen.
Häckselgut wird nicht sauber durchtrennt	<ul style="list-style-type: none"> - Gegenmesser nicht ausreichend eingestellt 	<ul style="list-style-type: none"> - Gegenmesser wie bei „Einstellen des Gegenmessers“ beschrieben einstellen
Gerät läuft an, blockiert jedoch bei geringer Belastung und schaltet über Motorschutzschalter ab.	Verlängerungskabel zu lang oder zu kleiner Querschnitt. Steckdose zu weit vom Hauptanschluss entfernt und zu kleiner Querschnitt der Anschlussleitung.	Verlängerungskabel mindestens 1,5 mm ² , maximal 25 m lang. Bei längerem Kabel Querschnitt mindestens 2,5 mm ² .

Technische Daten

Modell	2800
Typ-Bezeichnung	AH 600
Motor	Wechselstrommotor 230 V~, 50 Hz, 2800 min ⁻¹
Motorleistung P ₁ S ₆ - 40 %	2800 W
Drehzahl Schneidwalze	40 min ⁻¹
Ein-Aus-Schalter mit	Überlastschutz, Schneid- und Rücklauffunktion, Nullspannungsauslöser
Gewicht	25 kg
Schalldruckpegel L _{PA} (gemessen nach 2000/14/EG)	82,5 dB (A)
gemessener Schalleistungspegel L _{WA} (gemessen nach 2000/14/EG)	91 dB (A)
garantierter Schalleistungspegel L _{WA} (gemessen nach 2000/14/EG)	92 dB (A)
max. zu verarbeitender Astdurchmesser (je nach Holzart und -frische)	∅ max. 44 mm
Schutzklasse	I
Schutzart	IP X4
Netzabsicherung	16 A träge 

Garantie

Bitte beachten Sie die beiliegende Garantieerklärung.

Překlad původního návodu k použití.



Přístroj nesmíte uvést do provozu dříve, dokud si nepřčtete tento návod k použití, nedodržíte všechny pokyny a přístroj nesmontujete předepsaným způsobem.

Tento návod uchovejte pro další použití.

Obsah

ES Prohlášení o shodě	8
Obsah dodávky	8
Popis stroje	8
Symbyly na přístroji	9
Symbyly v návodu k použití	9
Provozní doby	9
Vymezení použití	9
Zbytková rizika	9
Bezpečnost práce	9
Uvedení do provozu	11
Práce se zahradním štěpkovačem	11
Nastavení protinože	12
Údržba a péče	12
Možné poruchy	13
Technické údaje	14
Záruka	14
Montáž	22
Náhradní díly	23

ES Prohlášení o shodě podle směrnice ES č. 98/37/ES

Od 29. 12. 2009 podle směrnice ES 2006/42/ES

Zde a tímto prohlašujeme

ATIKA GmbH & Co. KG

Schinkelstraße 97

59227 Ahlen - Germany

na vlastní zodpovědnost, že výrobek

Gartenhäcksler (zahradní štěpkovač) typ AH 600

odpovídá ustanovením ES-směrnicím, rovněž ustanovením následných směrnic:

2004/108/ES, 2006/95/ES a 2000/14/ES.

Následující normy byly použity:

EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13; EN 62233:2008;

EN 13683:2003+A1:2009; EN 55014-1:2006;

EN 55014-2/A1:2001; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-11:2000

Shodové hodnocení se řídí dle: 2000/14/ES - příloha V

Měřená hladina akustického výkonu L_{WA} 91 dB (A).

Zaručená hladina akustického výkonu L_{WA} 92 dB (A).

Uchování technických podkladů:

ATIKA GmbH & Co. KG – Technické oddělení – Schinkelstr. 97

59227 Ahlen – Germany

A. Pollmeier, jednatel společnosti

Ahlen, 13.11.2009

Obsah dodávky

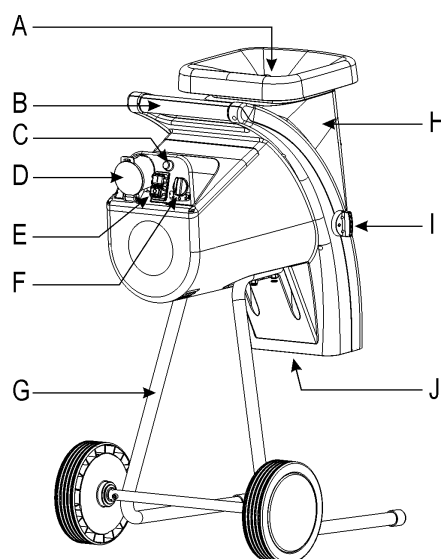
Zkontrolujte podle níže uvedeného seznamu obsah kartonu z hlediska

- ▶ kompletnosti
- ▶ případných škod při přepravě.

Zjištěné nedostatky sdělte ihned prodejci, dodavateli resp. výrobci. Pozdější reklamace se neuznávají.

- 1 částečně smontovaný přístroj
- 1 stojanová noha levá
- 1 stojanová noha pravá
- 1 osa
- 2 kolečka
- 2 kryty kol
- 1 sáček se šrouby
- 1 záchytný vak
- 1 návod k použití

Popis stroje







- A. Násypka pro drcený materiál
- B. Rukojeť
- C. Vratné tlačítko/ochrana motoru
- D. Síťová vidlice
- E. Tlačítko vyp/zap
- F. Přepínač směru otáčení řezné frézy
- G. Podvozek
- H. Horní část pláště
- I. Regulační kolečko
- J. Vyhazovací otvor

Symbole na přístroji

 	Před uvedením do provozu si přečtete tento návod k použití a bezpečnostní pokyny a dodržujte je.	 	Před opravou, údržbou nebo čištěním vždy vypněte motor a odpojte stroj od sítě.		
 	Nebezpečí zranění odletujícími částicemi drčeného odpadu při běžícím motoru. Obsluha přístroje musí zamezit přístup do pracovního okruhu dalším osobám event. domácím zvířatům.	 	Pozor na rotující nože. Nepřibližujte končetiny k otvorům jestliže motor běží.		
	Používejte ochranné prostředky očí a sluchu.		Používejte ochranné rukavice.		Chraňte před vlhkem.
	Elektrospotřebiče nepatří do domácího odpadu. Zařízení, příslušenství a obal odevzdávejte k recyklaci šetřící životní prostředí.	Podle evropské směrnice 2002/96/ES o elektro- a elektronických starších přístrojích je nutné použít elektropřístroje odděleně shromažďovat a dodávat k ekologické recyklaci.			

Symbole v návodu k obsluze

-  **Hrozící nebezpečí nebo nebezpečná situace.** Zanedbání těchto upozornění může mít za následek zranění nebo věcné škody
-  **Důležité pokyny pro správný postup.** Zanedbání těchto pokynů může vést k poruchám.
-  **Pokyny pro uživatele.** Tyto pokyny vám pomohou optimálně využít všechny funkce.
-  **Montáž, obsluha a údržba.** Zde se přesně vysvětluje, co musíte udělat.

Provozní doby

Řiďte se místními předpisy.

Vymezení použití

- K odbornému použití patří drčení:
- větví všeho druhu do průměru max. (v závislosti na druhu dřeva a čerstvosti)
 - zvadlého, vlhkého, již několik dní skladovaného zahradního odpadu střídavě s větvemi

Drčení skla, kovu, plastů, igelitových sáčků, kamenů, látkových odpadů, kořenů se zeminou, odpadů bez pevné konzistence (např. kuchyňské odpady) se výslovně vylučuje.

Zahradní štěpkovač je vhodný pouze pro použití v domácnostech a na zahradě.


Jako štěpkovače pro domácí či hobby-zahradní použití se rozumí přístroje, které nejsou používány na veřejných prostranstvích, parcích, sportovištích nebo oblastí zemědělství či lesního hospodářství.

Do této kapitoly patří též dodržení výrobcem předepsaných Pokynů z hlediska údržby, péče a event. oprav či čištění stroje. Rovněž dodržení všech bezpečnostních pokynů.

Každé jiné použití stroje nespadá do okruhu působnosti stroje a jestliže při takovém užití vzniknou škody, veškerá rizika z nich plynoucí jdou na vrub uživatele.

Používat štěpkovač a provádět jeho seřizování a údržbu smí pouze osoby, které jsou s těmito činnostmi obeznámeny a které byly poučeny o možných rizicích. Event. opravy štěpkovače smí, vedle výrobce, provádět pouze autorizovaný servis.

Zbytková rizika

 I při předpisovém použití mohou navzdory dodržení všech příslušných bezpečnostních ustanovení existovat ještě zbytková rizika, daná konstrukcí přístroje, která je určena účelem jeho použití.


Tato zbytková rizika lze minimalizovat dodržením "bezpečnostních pokynů" a "vymezeného použití", jakož i tohoto návodu k použití.




Při vlastní práci ohleduplnost a opatrnost zmenšují rizika zranění nebo jiných škod.

- Nebezpečí zranění prstů a rukou, jestliže saháte rukou do otvoru a dostanete se do prostoru nože.
- Nebezpečí zranění prstů a rukou při montáži a čištění nože.
- Nebezpečí zranění odletujícími kusy drčeného materiálu v prostoru násypky.
- Ohrožení elektrickým proudem při použití nesprávného elektrického přívodu.
- Dotyk součástí pod napětím při otevření elektrických částí přístroje.
- Ohrožení sluchu při déletrvající práci bez chrániče sluchu.

Přes všechna podniknutá opatření mohou kromě toho existovat ještě další skrytá zbytková rizika.

Bezpečnost práce

 Před uvedením tohoto výrobku do provozu si přečtete a dodržujte následující pokyny, jakož i v dané zemi platné bezpečnostní předpisy, abyste ochránili sebe a jiné před možným úrazem.

-  Bezpečnostní pokyny sdělte všem ostatním osobám, které se strojem pracují.
-  Uložte dobře tyto bezpečnostní předpisy.
-  **Opravy bezpečnostního vypínání smí provádět jen výrobce resp. jím pověřené osoby.**

- Před použitím se seznámte s přístrojem pomocí tohoto návodu k použití.
- Nepoužívejte přístroj pro účely, pro které není určen (viz Vymezení použití a Práce se zahradním štěpkovačem).
- Při práci zaujměte bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu. Při práci se nad štěpkovač nenaklánějte. Při vkládání odpadu stůjte stejně rovně jako štěpkovač.
- Buďte pozorní. Dávejte pozor na to, co děláte. Přistupujte k práci odpovědně. Nepoužívejte přístroj, když jste unavení nebo když jste pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Okamžik nepozornosti při použití přístroje může mít za následky vážná zranění.

Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi, nesmějí stroj používat. Pouze v případě, že takovéto osoby jsou pod dohledem odpovědné osoby, která zaručuje jejich bezpečnost a řídí jejich činnost.

- Při práci používejte ochranné brýle, pracovní rukavice a ochranu sluchu.
- Noste vhodný pracovní oděv:
 - žádné široké oblečení,
 - neklouzavou obuv.
- Obsluha je v pracovním okruhu stroje odpovědná za ostatní osoby.
- Děti a mladiství (do 16 let) nesmějí štěpkovač obsluhovat.
- Děti se nesmějí zdržovat v blízkosti stroje.
- Nikdy nezapínejte přístroj, je-li v pracovním okruhu ještě jiná osoba.
- Nenechávejte přístroj nikdy bez dozoru.
- Udržujte pracovní prostor uklizený! Nepořádek může mít za následek úraz.
- Zaujměte pracovní postoj ze strany nebo za přístrojem. Nikdy nestůjte v prostoru výstupního otvoru.
- Nikdy nesahejte do plnicího a výstupního otvoru.
- Obličej a tělo držte daleko od plnicího otvoru.
- Nepřetěžujte přístroj! Nejlépe a bezpečně se pracuje v uvedeném výkonovém rozsahu.
- Přístroj provozujte jen s kompletním a správně namontovaným bezpečnostním zařízením, na stroji neupravujte nic, co by mohlo ohrozit bezpečnost.
- Neprovozujte přístroj bez plnicí náspyky.
- Přístroj a jeho části se nesmí upravovat.
- Před zapnutím motoru se přístroj musí zavřít.
- Přístroj se nesmí ostříkovat vodou (nebezpečí úrazu elektrickým proudem).
- Dbejte na pracovní prostředí a jeho vliv na práci:
 - Nikdy neprovozujte přístroj ve vlhkém prostředí.
 - Přístroj nenechávejte stát na dešti ani nepracujte v dešti.
 - Postarejte se o dokonalé osvětlení pracoviště.
- Přístroj připojte pouze na odpovídající předpisovou zásuvku.
- Abyste zamezili zbytečnému poranění prstů, noste při montáži či očištění stroje rukavice.
- Stroj vypněte a vytáhněte vidlici ze sítě při:
 - údržbě a čištění
 - přepravě
 - kontrole přípojného vedení, zda není zamotané nebo poškozené
 - dopravě
 - opravách
- opuštění stroje (i krátkodobém přerušení práce).
- Při ucpání vstupního či výstupního otvoru nejprve vypněte





přístroj a odpojte jej od el. proudu. Teprve potom odstraňte zbytky zdroje ucpání.


- Zkontrolujte stroj na případné poškození:
 - Pečlivě zkontrolujte bezvadný stav stroje z hlediska bezpečnosti a funkce.
 - Zkontrolujte zda všechny pohyblivé části jsou funkční, nikde neváznou a nejsou poškozené. Zkontrolujte jejich správné namontování. Tyto části musí splňovat podmínky bezvadného provozu a tím bezpečný chod stroje.
 - Poškozené bezpečnostní zařízení nebo součásti se musí odborně opravit nebo vyměnit v autorizovaném servisu, pokud není v návodu k použití uvedeno jinak.
 - Nikdy nezapínejte přístroj, je-li v pracovním okruhu ještě jiná osoba.
- Jestliže přístroje nepoužíváte, skladujte je (i nářadí) v suchém, uzavřeném prostoru, kam zejména děti nemají přístup.

Elektrická bezpečnost

- Provedení připojovacího vedení podle ČSN IEC 60245 s průřezem vodičů minimálně
 - 1,5 mm² při délce kabelu do 25 m
 - 2,5 mm² při délce kabelu nad 25 m (do cca 40 m)
- Dlouhé a tenké připojovací vodiče způsobují napěťový úbytek. Motor již nedosahuje svůj maximální výkon, funkce přístroje se snižuje.
- Při používání kabelového bubnu kabel zcela odmotejte.
- Vidlice a zásuvky na připojovacích vodičích musejí být z pryže, měkčeného PVC nebo jiného termoplastického materiálu o stejné mechanické pevnosti nebo musejí být tímto materiálem potažené.
- Vidlice připojovacího vodiče musí být chráněna před stříkající vodou.
- Při vedení kabelu je třeba dbát na to, aby se kabel nelámал, nesvíral a zásuvka nebyla v mokru.
- Nepoužívejte kabel pro účely, ke kterým není určen. Chraňte kabel před horkem, olejem a ostrými hranami. Nepoužívejte kabel k vytahování vidlice ze zásuvky.
- Prodlužovací kabel pravidelně kontrolujte a vyměňte jej v případě jeho poškození.
- Nepoužívejte vadné přírodní kabely.
- Venku používejte jen prodlužovací kabely k tomu schválené a příslušně označené.
- Nepoužívejte žádné provizorní elektrické připojení.
- Jističe se nesmí nikdy přemostit ani vyřadit z provozu.
- Přístroj připojte na síť přes **proudový chránič** s vybavovacím proudem max. 30 mA.

 **Elektrické připojení a opravy** na elektrických součástech smí provádět jen kvalifikovaný elektrikář **s koncesí** nebo některé z našich servisních míst. Přitom se musí dodržet místní předpisy, zvláště pokud se týká ochranných opatření.

 **Opravy ostatních částí stroje** provádí **výrobce** nebo jím pověřený servis.

 Používejte pouze originální náhradní díly. **Při použití jiných náhradních dílů** a jiného příslušenství může dojít k úrazu uživatele. Za takto vzniklé škody výrobce neodpovídá.

Uvedení do provozu

- **Přesvědčte se**, že přístroj je kompletní a správně smontován.
- Štěpkovač před použitím postavte na vodorovný a pevný podklad (nebezpečí jeho převrácení).
- Přístroj nestavte na dlážděný nebo šterkový podklad.
- Přístroj používejte jen ve venkovním prostředí. Minimální bezpečná vzdálenost, od okolních stěn (venku) či jiných pevných objektů, je 2 metry.
- **Před každým použitím** zkontrolujte:
 - vadná místa přívodního kabelu (trhliny, řezy apod.)
 - ⚠ nepoužívejte vadné kabely
 - poškození přístroje (viz Bezpečnost práce)
 - zda jsou všechny šrouby pevně utažené

📌 Připojení k síti

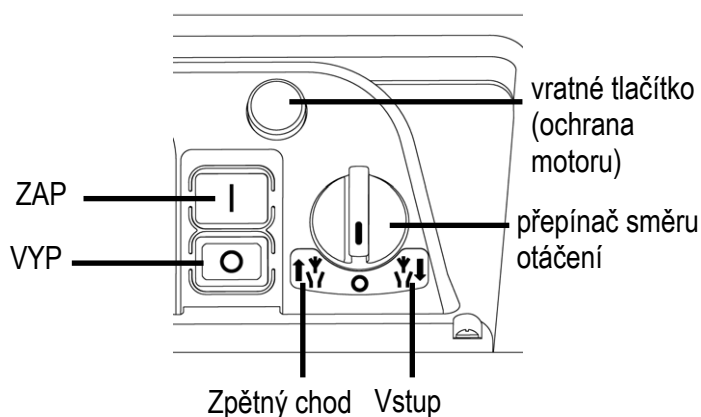
- Porovnejte napětí na typovém štítku s napětím sítě a přístroj připojte na odpovídající a předpisovou zásuvku.
- Připojte stroj pouze k síti s odpovídajícím jištěním.
- Použijte **prodlužovací kabel** dostatečného průřezu.

Sít'ové pojistky

16 A pomalá 

Zapínač/vypínač

Nepoužívejte žádné přístroje, u kterých se nedá spínač zapínat a vypínat. Poškozené spínače se musejí dát k opravě nebo výměně do servisu.



🔧 Zapnutí

Stiskněte zelené tlačítko 

🔧 Vypnutí


Stiskněte červené tlačítko 

🔧 Pojistka proti znovuspuštění při výpadku proudu

Při výpadku proudu se přístroj automaticky vypne (spouštěč při nulovém napětí). K opětovnému zapnutí je nutné znovu stisknout zelené tlačítko.

🔧 Ochrana motoru

Motor je vybaven jističem a při přetížení se samočinně vypíná. Motor je možné po fázi ochlazení (cca 5 minut) opět zapnout. Stiskněte

1. vratné tlačítko (ochrana motoru)
2. zelené tlačítko  pro opětovné zapnutí.

Přepínač směru otáčení


⚠ Přepínač směru otáčení ovládejte pouze tehdy, je-li štěpkovač vypnutý.



Materiál vtahuje a řeže frézovací válec.



Nůž pracuje opačným směrem a uvízlý materiál se uvolní.

Poté co jste přepínač směru otáčení otočili do polohy , držte stisknuté zelené tlačítko zapínače/vypínače. Řezný válec se přepne na opačný směr otáčení. Jestliže zapínač/vypínač pustíte, zůstane řezačka automaticky stát.

Tipy

- Velké předměty a kusy dřeva se po opakovaném spouštění jak ve směru řezání, tak i uvolnění, odstraní.
- K odstranění zablokovaných předmětů z násypky nebo vyhazovacího otvoru používejte pýchavadlo nebo hák.

⚠ **Dříve než štěpkovač opět zapnete, počkejte, až se stroj zastaví.**

Impedance sítě

Při nepříznivých podmínkách sítě může při zapínání přístroje dojít ke krátkému poklesu napětí, které může ovlivnit jiné přístroje (např. pohasnutí světla). Neočekávají se žádné poruchy, pokud je dodržena maximální impedance sítě, uvedená v tabulce.

příkon P1 (W)	impedance sítě Z _{max} (Ω)
2800	0,19

Práce se zahradním štěpkovačem

- Zaujměte pracovní postoj z boku nebo za přístrojem. Nikdy nestůjte v prostoru výstupního otvoru.
- ⚠ Delší materiál, který z přístroje vyčnívá, by se mohl z přístroje vymrštit, když je vtahován dovnitř noži! **Dodržujte bezpečnou vzdálenost!**
- Nikdy nesahejte do plnicího a výstupního otvoru.
- Obličej a tělo udržujte dále od plnicího otvoru.
- Před zapnutím přístroje zkontrolujte, zda se v plnici násypce štěpkovače nenacházejí žádné zbytky.
- Nestrkejte ruce či další části těla či oblečení do plnicího otvoru, výstupního otvoru nebo do blízkosti pohyblivých částí.
- Nikdy nenaklánejte stroj při běžícím motoru.
- Při plnění je třeba dbát, aby se do násypky nedostaly žádné kovové předměty, kameny, lahve či jiné nezpracovatelné předměty.

- Před zapnutím přístroje zkontrolujte, zda se v plnici násypce štěpkovače nenacházejí žádné zbytky.
- Se štěpkovačem je třeba pracovat s ohledem na kvalitu a vlhkost drčeného materiálu, občas je třeba drčený materiál povytáhnout zpět a odlehčit tak zatížení stroje.
- Když se do násypky dostanou cizí předměty nebo přístroj začne vydávat neobvyklý hluk nebo vibrovat, okamžitě jej vypněte a nechte zastavit. Vytáhněte síťovou vidlici a proveďte následující kroky:
 - zkontrolujte škody
 - vyměňte nebo opravte poškozené součásti
 - prohlédněte přístroj a utáhněte uvolněné součásti.

⚠ Přístroj nesmíte opravovat, pokud k tomu nemáte oprávnění.

Co je možné drtit?

Ano:

- organické odpady z domácnosti a zahrady např. větve z keřů a stromů, odkvetlé květiny, kuchyňské odpady rostlinného původu

Ne:

- sklo, kovové součásti, umělé hmoty, plastové sáčky, kameny, látky, kořeny se zemí, zbytky jídel, ryb a masa atd.

Pokyny pro drcení:

- Řezaný materiál do plnicího otvoru násypky vždy plňte z pravé strany.



i Technika drcení

- Při postavení za štěpkovačem vidíte v násypce 2 otvory (spojené). Drcenou větev vsouvejte pouze do levého otvoru. Tímto způsobem větev přijde do kontaktu s rotujícími noži kolmo.
- Větev z počátku zavádějte rukou (POZOR - nenaklánějte se nad vstupní otvor).
- Vlastní drcení provádějte přerušovaně t.zn. po chvíli drcení větev povytáhněte zpět a opět spusťte dolů.
- Větve, výhonky a dřevo se drtí nejlépe **ihned po uříznutí**.
 - tento materiál při vyschnutí tvrdne a maximální zpracovatelný průměr větví se tím zmenšuje.
- U silně rozvětvených větví odstraňte **boční výhony**.
- Zpracování zahradních a kuchyňských odpadů s **vysokým obsahem vody**, které mají tendenci k **nalepování**
 - provádějte nejlépe střídavě s dřevěným odpadem, aby se zabránilo ucpání přístroje.
- Drcený odpad pod vývodem nenechte příliš narůst. To může mít za následek ucpání vývodu štěpkovače. V horším případě mohou zbytky odpadu vylétnout zpět plnicím otvorem.
- V případě, že je přístroj ucpán, je třeba jej vyčistit. Nejprve přístroj vypněte a odpojte od sítě.
- **Maximální dovolený průměr větví** pro daný přístroj musí být dodržen (viz „Technické údaje“). Podle druhu a čerstvosti drceného dřeva je možné, že udaný maximální průměr drceného materiálu se zmenší.
- Řezný nůž vtahuje dovnitř drcený materiál samočinně pomalým otáčením frézovacího válce bez rázů.

▪ **Samočinné přeplnutí směru otáčení:**

Při náhlém zablokování přístroje se může směr otáčení řezného válce samovolně otočit a drčený materiál se vysune zpět.

- Přístroj vypněte.
- Vyčkejte do zastavení řezného válce.
- Přístroj znovu zapněte a použijte snadněji zpracovatelný materiál.

– Drťte jen střídavě s větvemi

▪ **Při přetížení** přístroje samočinně vypne ochranný spínač motoru

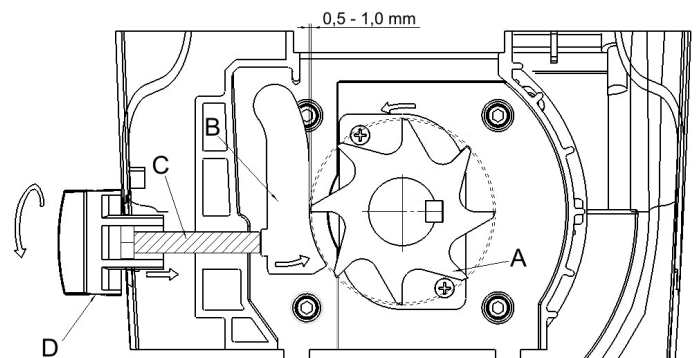
- po cca 5 minutách znovu štěpkovač zapněte
- když přístroj nelze po této době zapnout, vyhledejte kapitolu "Možné poruchy".

Nastavení protinůž



Protinůž B lze na řezném válci A bez vůle nastavit. Pro efektivní provoz by měla být dodržena co nejmenší mezera.

Měkký materiál nebo mokré větve se mohou místo řezání trhat. Tento problém může způsobovat i protinůž, který je po častém používání opotřebovaný.



Nastavení mezery.

Zapněte přístroj.

Na pravé straně plastového pláště se nachází nastavovací zařízení. K nastavení mezery otáčejte regulační kolečko (D) doprava, aby se šroub (C) přiblížil k řezacímu válci. Šroubujte tak dlouho, až z vyhazovacího otvoru začnou padat jemné hliníkové špony.

Údržba a péče

• **Před zahájením jakékoliv údržby**

- Motor vypněte a síťovou vidlici vytáhněte.
- Navlékněte si ochranné rukavice, aby nedošlo ke zranění.

Dejte pozor při údržbě řezacího ústrojí. Uvědomte si, že se řezací válec může otáčet, i když je motor vypnut.

Dbejte na to, aby nářadí použité při opravě či údržbě bylo ze stroje opět odstraněno.

• **Zahradní štěpkovač do značné míry nevyžaduje údržbu. K zachování hodnoty a dlouhé životnosti:**

- Větrací otvory musí být volné a čisté.
- Zkontrolujte upevňovací šrouby (případně dotáhněte)
- Po drcení přístroj vyčistěte.

K čištění Vašeho přístroje použijte buď vlhký hadřík nebo měkký kartáček.

Nikdy nepoužívejte čisticí chemické prostředky nebo ředidla. Tím byste mohli způsobit neopravitelné škody na Vašem přístroji. Umělá hmota může být těmito prostředky poškozena.








- Štěpkovač se **nesmí** čistit proudem vody nebo vysokotlakým čisticím přístrojem.
- holé kovové části po každém použití chraňte před korozí ekologicky šetrným biologicky odbouratelným olejem.
- Řezný válec a řezná deska jsou **součástí, podléhající opotřebení**. Při normálním používání a správném nastavení však přesto mají životnost několik let.

Možné poruchy




Před každým odstraňováním poruchy

- vypněte stroj
- vyčkejte úplného zastavení stroje
- vytáhněte vidlici ze zásuvky

porucha	možná příčina	odstranění
motor se nerozbíhá	<ul style="list-style-type: none"> - výpadek síťového napětí - vadný přívodní kabel - přístroj přetížen 	<ul style="list-style-type: none"> - zkontrolujte jistič - zkontrolujte kabel (elektrikářem) - nechejte přístroj vychladnout. <p>Stiskněte</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. vratné tlačítko (ochrana motoru) 2. zelené tlačítko  pro opětovné zapnutí.
motor bručí, ale neběží	<ul style="list-style-type: none"> - řezný válec zablokován - vadný kondenzátor 	<ul style="list-style-type: none"> - vypněte přístroj. <p>Otočte přepínač směru otáčení frézy do polohy . Zapněte přístroj, až je zablokování odstraněno. Přístroj opět vypněte. Přepínač směru otáčení přepněte zpět do polohy .</p> <ul style="list-style-type: none"> - přístroj nechte opravit, kontaktujte servis
materiál se nevtahuje	<ul style="list-style-type: none"> - Řezný válec se točí obráceně. Nesprávná poloha spínače - materiál se přičí v násypce - měkký nebo vlhký materiál - opotřeбенý řezný válec 	<ul style="list-style-type: none"> - Přístroj vypněte a přepněte přepínač směru otáčení. - Přístroj vypněte. Přepněte přepínač otáčení směru do polohy . Přístroj zapněte, aby se řezaný materiál uvolnil, odstraňte případné nečistoty. Přístroj opět vypněte. Pro pokračování v práci přepněte přepínač směru otáčení zpět do polohy . - pomocí větve materiál posuňte a rozsekejte - Protilehlou desku nastavte, jak je popsáno v odstavci „Nastavení protinože“, při silném opotřeбенí vyměňte řezný válec.
materiál není čistě rozsekaný	<ul style="list-style-type: none"> - protinůž není dostatečně nastaven 	<ul style="list-style-type: none"> - nastavte mezeru mezi řeznou deskou a frézou
přístroj se rozběhne, při malém zatížení však se zablokuje a ochranný spínač motoru vypne	<p>dlouhý prodlužovací kabel nebo malý průřez vodiče, zásuvka umístěna daleko od hlavního připojení a malý průřez přívodního vedení</p>	<p>použijte prodlužovací kabel minimálně 1,5 mm², max.délka 25 m, při delším kabelu průřez nejméně 2,5 mm².</p>

Technická data

Model	2800
Typ	AH 600
Motor	Motor na střídavý proud 230 V~, 50 Hz, 2800 min ⁻¹
Výkon motoru P ₁ S6 - 40 %	2800 W
Otáčky řezného válce	40 min ⁻¹
Spínač/vypínač:	s ochranou proti přetížení, přepínáním chodu vpřed a vzad, vypínač při nulovém napětí
Hmotnost	25 kg
Hladina akustického tlaku L _{pA} (měřeno podle 2000/14/ES)	82,5 dB (A)
měřená hladina akustického výkonu L _{WA} (měřeno podle 2000/14/ES)	91 dB (A)
zaručená hladina akustického výkonu L _{WA} (měřeno podle 2000/14/ES)	92 dB (A)
Maximální průměr zpracovávané větve (pouze čerstvé dřevo)	∅ max. 44 mm
Izolační třída	I
Způsob ochrany	IP X4
Síťové jističe	16 A pomalá 

Záruka

Prosíme, přečtěte si a respektujte přiložené záruční prohlášení a jeho podmínky.



Tento prístroj nesmiete spustiť predtým do prevádzky, až pokiaľ si neprečítate tento návod k obsluhu, nebudete dodržiavať všetky v ňom uvedené upozornenia a prístroj nezmontujete podľa návodu.

Návod si dobre odložte pre použitie v budúcnosti.

Obsah

Prehlásenie o zhode – ES	15
Obsah dodávky	15
Popis stroja	15
Symboly prístroj	16
Symboly návod na obsluhu	16
Prevádzkové časy	16
Použitie na stanovený účel	16
Zvyškové riziká	16
Bezpečnostné pokyny	16
Uvedenie do prevádzky	18
Práca so záhradným drtičom	18
Nastavenie protinoža	19
Údržba a čistenie	19
Možné poruchy	20
Technické údaje	21
Záruka	21
Montáž	22
Náhradné diely	23

Prehlásenie o zhode – ES

podľa smernice ES
do 28.12.2009: 98/37/ES
od 29.12.2009: 2006/42/ES

Prehlasujeme

ATIKA GmbH & Co. KG

Schinkelstraße 97, 59227 Ahlen - Germany

na vlastnú zodpovednosť, že výrobok
Gartenhäcksler (záhradný drtič) typu AH 600

zodpovedá daným požiadavkám ES smerníc a ustanoveniam
nasledujúcich smerníc:

2004/108/ES, 2006/95/ES a 2000/14/ES.

Následujúce normy byly použité:

EN 60335-1:2002+A1+A11+A12+A2+A13; EN 62233:2008;

EN 13683:2003+A1:2009; EN 55014-1:2006;

EN 55014-2/A1:2001; EN 61000-3-2:2006; EN 61000-3-11:2000

Hodnoty shody sa riadia podľa: 2000/14/ES - Príloha V

Nameraná hladina akustického výkonu L_{WA} 91 dB (A).

Zaručená hladina akustického výkonu L_{WA} 92 dB (A).

Archiv technické dokumentácie:

ATIKA GmbH & Co. KG – Technické oddelenie – Schinkelstr. 97
59227 Ahlen – Germany

Ahlen, 13.11.2009

A. Pollmeier, jednatel

Obsah dodávky

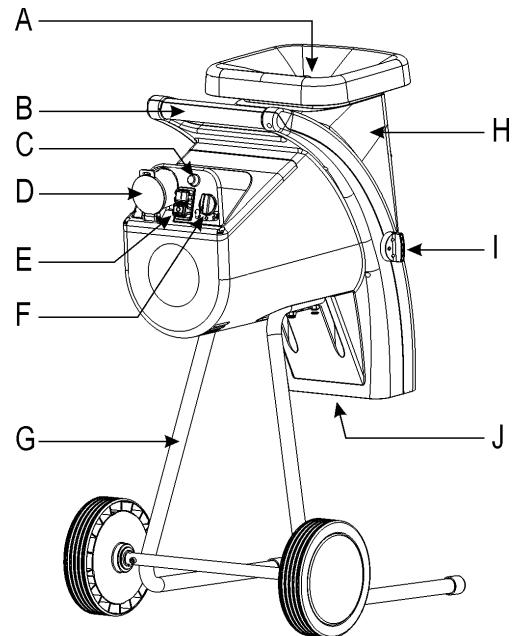
Po vybalení skontrolujte obsah kartóna na

- ▶ kompletnosť
- ▶ príp. poškodenia dopravou

Výhrady oznámte okamžite obchodníkovi, podávateľovi príp. výrobcom. Neskoré reklamácie nebudú uznané.

- 1 zmontovaná jednotka prístroja
- 1 ľavá noha
- 1 pravá noha
- 1 os
- 2 kolečká
- 2 puklice na kolečká
- 1 vrečko so skrutkami
- 1 záchytné vreco
- 1 návod na obsluhu

Popis stroja







- A. Lievikovitý otvor pre drevený materiál
- B. Madlo
- C. Gombík spätného prestavenia / ochrana motora
- D. Sieťová zástrčka
- E. Hlavný vypínač
- F. Prepínač smeru otáčania
- G. Podvozok
- H. Vrchná časť krytu
- I. Regulační koliesko
- J. Vyhadzovací otvor

Symbole prístroja

	Pred spustením do prevádzky si prečítať návod k obsluhu a bezpečnostné upozornenia, a dodržiavať ich.		Pred opravami, údržbou a čistením vypnúť motor a vytiahnuť zástrčku.
			
	Nebezpečenstvo vyplývajúce z vymrštených častí pri zapnutom motore – nezúčastnené osoby, domáce a užitkové zvieratá sa nesmú zdržiavať v nebezpečnom priestore.		Pozor pred rotujúcimi nožmi. Ruky a nohy nekladajte do otvorov, ak je stroj zapnutý.
			
	Noste ochranu očí a sluchu.		Noste ochranné rukavice.
			Chráňte pred vlhkosťou.
	Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu. Pre prístroje, príslušenstvo a balenie zaistíte recykláciu, ktorá nezaťažuje životné prostredie.		
	Podľa smernice EU 2002/96/ESo elektro- a elektronických starých prístrojoch, je potrebné tyto prístroje jednotlivito zhromažďovať a dodať k ekologické recyklácii.		

Symbole návodu na obsluhu

-  **Hroziace nebezpečenstvo alebo nebezpečná situácia.** Nerešpektovanie tohto pokynu môže mať za následok zranenia alebo hmotné škody.
-  **Dôležité upozornenia k správemu zaobchádzaniu.** Nedodržanie týchto upozornení môže spôsobiť poruchy.
-  **Upozornenia pre užívateľa.** Tieto upozornenia Vám pomôžu využiť optimálne všetky funkcie.
-  **Montáž, obsluha a údržba.** Tu Vám bude presne vysvetlené, čo musíte vykonať.

Prevádzkové časy

Pred uvedením náradia do prevádzky dbajte prosím na štátno-právne (regionálne) predpisy pre ochranu proti hluku.

Použitie na stanovený účel

- Za použitie na stanovený účel sa považuje drvenie
- konárov každého druhu do maximálneho priemeru (v závislosti od druhu dreva a jeho čerstvosti)
 - zvädnutého, vlhkého, niekoľko dní skladovaného záhradného odpadu striedavo s konármi

Drvenie skla, kovu, plastových dielov, plastových vreciek, kameňov, látkového odpadu, koreňov v pôde, odpadu bez pevnej konzistencie (napr. odpadu z kuchyne) je výslovne vylúčené.

Záhradný drtič je vhodný iba pre privátne použitie v záhrade okolo domu alebo v záhradke.

Za drtič pre súkromnú domovú a hobby záhradu sa považujú také prístroje, ktoré nie sú nasadzované vo verejných zariadeniach, parkoch, športoviskách ani v poľnohospodárstve a lesohospodárstve.


K použitiu na stanovený účel patrí aj dodržiavanie výrobcom predpísaných podmienok pre prevádzku, údržbu a opravy a dodržiavanie bezpečnostných predpisov uvedených v návode.

Každé ďalšie iné použitie platí ako použitie, ktoré nie je v súlade so stanoveným účelom. Za škody každého druhu, ktoré z toho vyplývajú, výrobca neručí. Riziko nesie sám užívateľ.

Svojevoľné zmeny na záhradnom drtiči vylučujú ručenie výrobcu za chyby každého druhu, ktoré z toho vyplývajú.

Nástroj môžu pripravovať, používať a vykonávať na ňom údržbu iba osoby, ktoré sú s ním oboznámené a poučené o nebezpečenstvách vyplývajúcich z jeho používania. Oprávárske práce smieme prevádzať len my, príp. nami menované servisné miesta.

Zvyškové riziká

 I pri použití prístroja zodpovedajúc jeho určeniu, môžu i pri dodržaní zvyklých bezpečnostných predpisov vzniknúť zvyškové riziká na základe určitej konštrukcie prístroja, vzťahujúcej sa na jeho použitie.


Zvyškové riziká sa dajú znížiť na minimum, ak sa budú celkove dodržiavať „Bezpečnostné upozornenia“ a „Použitie zodpovedajúce účelu“, ako i návod k obsluhu prístroja.

Ohľaduplnosť a opatrnosť znižujú riziko úrazu osôb a poškodení.

- Nebezpečenstvo zranenia prstov a rúk, ak vsuniete ruku do otvoru a siahnete až na rezacie zariadenie.
- Nebezpečenstvo zranenia prstov a rúk pri montáži a čistení rezacieho zariadenia.
- Zranenia v oblasti lievika vymršteným drveným materiálom.
- Ohrozenie el. prúdom z elektrického prípojného vedenia, ktoré nezodpovedá predpisom.
- Kontakt s časťami pod elektrickým prúdom pri otvorených elektrických súčiastkach.
- Poškodenie sluchu pri dlhšie trvajúcich prácach bez ochrany sluchu.

Okrem toho nemôžu napriek všetkým prijatým opatreniam vzniknúť zreteľné zvyškové riziká.

Pracovná bezpečnosť

 Pred spustením tohto výrobku do prevádzky si prečítajte a dodržujte nasledujúce upozornenia a predpisy predchádzajúce pracovným úrazom Vášho zväzu povolání popr. platné

bezpečnostné predpisy Vašej krajiny, aby ste sa vyvarovali sám a i iných pred možnými zraneniami.

❗ Bezpečnostné predpisy dajte všetkým osobám, ktoré pracujú so strojom.

❗ Tieto bezpečnostné predpisy dobre uschovajte.

⚠️ **Opravy bezpečnostného vypnutia smie prevádzka iba výrobca popr. ním menované firmy.**

- Spoznajte prístroj pred použitím na základe návodu k obsluhu.
- Nepoužívajte prístroj pre účely, pre ktoré nebol určený (viď „Použitie na stanovený účel“ a „Práca so záhradným drtičom“).
- Postarajte sa o **bezpečný odstup** a udržiajte vždy **rovnováhu**. Nepredkláňajte sa. Pri vhadzovaní vecí na rezanie stojte na rovnakej úrovni so strojom.
- Buďte pozorní. Dávajte pozor na to, čo robíte. K práci pristupujte s rozumom. Prístroj nepoužívajte, ak ste unavení alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Moment nepozornosti pri používaní prístroja môže viesť k vážnym poraneniam.
- **Pri práci** noste ochranné okuliare, pracovné rukavice a ochranu sluchu.
- Noste vhodné pracovné oblečenie:
 - žiadne široké oblečenie
 - nekízajúcu obuv
- Obsluha prístroja je v jeho pracovnej oblasti zodpovedná voči tretím osobám.
- **Deti a mládež** do 16 rokov nesmú obsluhovať stroj.
- **Deti** sa nesmú zdržovať v blízkosti prístroja.
- Ak sa v blízkosti stroja nachádzajú nezúčastnené osoby, stroj nezapínajte. pravá poloha:
- Nástroj nikdy **nenechávajte bez dozoru**.
- Udržujte svoje pracovné prostredie v poriadku! Neporiadok môže spôsobiť úrazy.
- Zaujmite také **pracovné postavenie**, aby ste sa nachádzali vedľa prístroja, alebo za prístrojom. Nestojte nikdy v oblasti vyhadzovacieho otvoru.
- **Nesiahajte nikdy** do plniaceho a vyhadzovacieho otvoru.
- Nepribližujte sa tvárou alebo telom k plniacemu otvoru.
- Nepreťažujte prístroj! Stroj pracuje lepšie a bezpečnejšie v **udanej výkonovej oblasti**.
- Prístroj prevádzkujte len s kompletnými a správne nasadenými **ochrannými pomôckami** a nič, čo by mohlo ovplyvniť bezpečnosť prístroja, na ňom nemeňte.
- Počet otáčok motora nemeňte, nakoľko tento počet reguluje maximálnu bezpečnú pracovnú rýchlosť a chráni motor a všetky otáčajúce sa diely pred škodami vyplývajúcimi z nadmernej rýchlosti.
- Neprevádzkujte prístroj **bez lievika k plneniu**.
- **Nemeňte** prístroj resp. diely prístroja.
- Zavrite prístroj pred zapnutím motora.
- Prístroj nepostrekujte vodou. (zdroj nebezpečenstva elektrický prúd).
- **Berte do úvahy vplyvy okolia:**
 - Prístroj nepoužívajte vo vlhkom alebo mokrom prostredí.
 - Nenechajte prístroj **stáť v daždi**, alebo nepracujte v daždi.
 - Pracujte len pri dostatočnej viditeľnosti, Postarajte sa o dobré osvetlenie.

- Aby ste zamedzili zbytočnému poraneniu prstov, noste pri montáži či očiste stroja rukavice.
- Stroj vypnite a **vytiahnite sieťovú zástrčku** zo zásuvky pri:
 - údržbe a čistení
 - odstraňovaní porúch
 - preverovaní prípojných vedení, či nie sú zapletené alebo poškodené
 - doprave
 - opravách
 - vzdialení sa od prístroja (i pri krátkom prerušení práce)
- Pri upchatí vo vkladacej a vyhadzovacej časti stroja vypnite motor a vytiahnite sieťovú zástrčku, kým odstránite zvyšky materiálu z vkladacej lebo vyhadzovacej časti.
- Skontrolujte stroj na možné poškodenia.
 - Pred ďalším použitím stroja musia byť ochranné prípravky skontrolované, či sú schopné bezchybnej a správnej funkcie podľa predpisov.
 - Preverte, čo pohyblivé časti bezchybne fungujú a nezasekávajú sa, alebo či nie sú poškodené. Všetky konštrukčné diely musia byť správne zabudované a všetky podmienky bezpečnej a bezporuchovej prevádzky musia byť zabezpečené.
 - **Poškodené ochranné zariadenia** a konštrukčné diely musia byť odborne opravené alebo vymenené odbornou dielňou, ak nie je inak udané v návode k obsluhu.
 - Poškodené alebo nečitateľné bezpečnostné nálepky treba nahradiť novými.
- Uchovávajte **nepoužívané prístroje** na suchom uzamknutom mieste mimo dosahu detí.



⚠️ Elektrická bezpečnosť

- Prevedenie **prípojného vedenia** podľa IEC 60245 (H 07 RN-F) s prierezom žil najmenej
 - 1,5 mm² pri dĺžke kábla **do** 25 m
 - 2,5 mm² pri dĺžke kábla **nad** 25 m
- Dlhé a tenké prípojné vedenia vytvárajú pokles napätia. Motor nedosiahne maximálny výkon, funkcia stroja je zredukovaná.
- Zástrčky a spojovacie zásuvky na prípojných vedeniach musia byť z gumy, mäkkého PVC alebo iných termoplastových materiálov o rovnakej mechanickej pevnosti alebo musia byť takýmto materiálom potiahnuté.
- Zástrčné zariadenie prípojného vedenia musí byť chránené proti striekajúcej vode.
- Pri kladení **prípojného vedenia** dbať na to, aby neprekážalo, nebolo stlačené, nebolo zalomené a spojenie so zásuvkou nebolo vlhké.
- Pri použití káblového bubna kábel úplne odviňte.
- **Kábel** nepoužívajte na účely, pre ktoré nie je určený. **Chráňte** kábel pred **horúčavou, olejom a ostrými hranami**. Nepoužívajte kábel na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky.
- Kontrolujte pravidelne **predlžovacie káble** a vymeňte ich, ak sú poškodené.
- Nepoužívajte žiadne **poškodené prípojné vedenia**.
- Vonku používajte len pre toto použitie povolené a zodpovedajúco označené predlžovacie káble.
- **Nepoužívať žiadne provizórne** elektrické pripojenia.
- Ochranné zariadenia nikdy nepremosťovať alebo vyradovať z prevádzky.
- Prístroj pripojte cez **prúdový ochranný spínač** (30 mA).

⚠ **Elektrickú prípojku** popr. **opravy** na elektrických dieloch stroja smie prevádzať iba **koncesionovaný** elektrikár, alebo niektoré naše služby zákazníkom. Musia sa dodržiavať mieste predpisy, obzvlášť predpisy týkajúce sa ochranných opatrení.

⚠ **Opravy** na iných dieloch **stroja** nechať previesť **výrobcom** popr. jeho službami zákazníkom.

⚠ Používajte len originálne náhradné diely **Použitím iných náhradných dielov** môžu vzniknúť pre užívateľa úrazy. Za škody, ktoré z toho vyplývajú, výrobca neručí.

Uvedenie do prevádzky

- **Presvedčite sa**, či je prístroj kompletne zmontovaný podľa predpisov.
- Postavte záhradný drtič **k použitiu** na vodorovnú a pevnú podložku (nebezpečie prevrátenia).
- Nepostavte prístroj na dláždený podklad, alebo podklad zo štrku.
- Prístroj používajte len vonku. Dodržiavajte odstup (najmenej 2 m) od steny alebo iného stabilného predmetu.
- Skontrolujte **pred každým použitím**:
 - **prípojné vedenia** na vadné miesta (trhliny, rezy a pod.)
 - ⚠ nepoužite žiadne vadné vedenie
 - prístroj na eventuálne poškodenie (viď Bezpečnostné pokyny)
 - či sú všetky skrutky pevne dotiahnuté

📌 Pripojenie na sieť

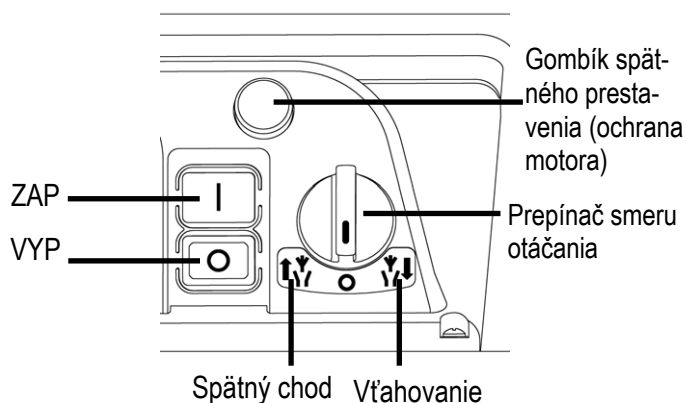
- Porovnajte napätie uvedené na typovom štítku prístroja s napätím siete a zapojte prístroj na predpisom zodpovedajúcu zástrčku.
- Použite **predlžovací kábel** s dostatočným prierezom

Zabezpečenie siete


16 A pomalé 

Zapínač/vypínač

Nepoužívajte prístroj, na ktorom sa nedá spínač ani zapnúť, ani vypnúť. Poškodené spínače musia byť okamžite servisom opravené alebo vymenené za nové.



🔧 Zapnutie

Stlačte zelený gombík .

🔧 Vypnutie


Stlačte červený gombík .

🔧 Poistka proti opätovnému rozbehu pri výpadku prúdu

Pri výpadku elektrickej energie sa prístroj automaticky vypne (spínač nulového napätia). K znovuzapnutiu znovu stlačiť zelený gombík.

🔧 Ochrana motora

Motor je vybavený ochranným spínačom a vypne sa pri preťažení samostatne. Motor sa dá po fáze ochladenia (cca 5 min.) znovu zapnúť. K znovuzapnutiu

1. stlačte gombík spätného prestavenia (ochrana motora)
2. stlačte zelený gombík .

Prepínač smeru otáčania


⚠ Prepínač smeru otáčania stláčajte iba ak je drvič vypnutý.

Poloha 

Materiál je rezacím valcom vŕahovaný a drvený.

Poloha 

Nôž pracuje v opačnom smere a zaseknutý materiál sa uvoľní.

Keď dáte prepínač smeru otáčania do polohy , držte zelené tlačidlo hlavného vypínača stlačené. Rezací valec sa nastaví do opačného smeru. Keď hlavný vypínač pustíte, ostane drvič automaticky stáť.

Tipy

- Veľké predmety alebo kusy dreva sa po viacnásobnom spustení v smere rezania ako aj v smere pre uvoľňovanie uvoľnia.
- Na odstránenie zablokovaných predmetov z násypky použite upchávaadlo alebo hák.

⚠ **Vždy počkajte, kým sa drvič zastaví, skôr než ho opäť zapnete.**

Sieťová impedancia

Pri nevhodných sieťových podmienkach môže počas zapínania prístroja dôjsť ku krátkodobému poklesu napätia, ktorý môže ovplyvniť iné prístroje (napr. blikanie lampy).

Nemusí sa očakávať žiadne poruchy, ak sa dodržia v tabuľke uvedené maximálne impedancie siete.

Príkion P_1 (W)	Sieťová impedancia Z_{max} (Ω)
2800	0,19

Práca so záhradným drtičom

- Zaujmite také **pracovné postavenie**, aby ste sa nachádzali vedľa prístroja, alebo za prístrojom. Nestojte nikdy v oblasti vyhadzovacieho otvoru.

- Dlhší materiál, ktorý z prístroja vyčnieva, by sa mohol pri vťahovaní nožmi vymrštiť! **Dodržiavajte bezpečnostnú vzdialenosť!**
- **Nesiahajte nikdy** do plniaceho a vyhadzovacieho otvoru.
- Nepribližujte sa tvárou alebo telom k plniacemu otvoru.
- Ruky, iné časti tela a odevu nedávajte do plniacej rúry, vyhadzovacieho kanálu alebo do blízkosti iných pohyblivých dielov.
- Pred zapnutím prístroja skontrolujte, či sa nenachádzajú zbytky drveného materiálu v lieviku plnenia stroja.
- Stroj nenahýňajte pri zapnutom motore.
- Pri vkladaní dbajte na to, aby sa nedostali žiadne kovové časti, kamene, fľaše, alebo iné nespracovateľné predmety do lievika plnenia.
- Ak sa dostanú cudzie predmety do lievika plnenia, alebo prístroj začne vydávať nezvyklé zvuky, alebo začne vibrovať, prístroj okamžite vypnúť a nechať ho zastaviť. Vytiahnuť zástrčku zo zásuvky a previesť nasledujúce body:
 - kontrola poškodenia
 - vymeňte alebo opravte poškodené diely
 - skontrolujte prístroj a pevne dotiahnite povolené diely

⚠ Prístroj nesmiete opravovať, ak k tomu nie ste oprávnený (viď Bezpečnostné pokyny).

👉 Čo smiem drviť?

Áno:

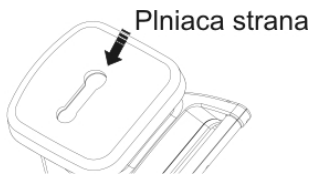
- organické odpady z domácností a záhrad, napr. ostrihané konáre kríkov a stromov, zvädnuté kvety, kuchynský odpad

Nie:

- sklo, kovové časti, umelé hmoty, igelitové tašky, kamene, textilie, korene so zemou, jedlá, zbytky rýb a mäsa.

👉 Zvláštne upozornenia k drveniu:

- Materiál určený na drvenie vkladajte vždy z pravej strany do plniaceho otvoru násypky.
- **Sekajte konáre, vetvy a dreva krátko po ich odrezaní**
 - tento materiál na drvenie vyschnutím veľmi stvrdne, maximálna prípustná hrúbka vetiev sa tým znižuje.
- Pri silne spletených vetvách odstráňte **bočné výhonky**.
- Spracovanie **silne vodnatých** odpadov zo záhrady popr. z kuchyne, **ktoré majú tendenciu sa zlepíť**
 - tieto sekať striedavo s drevnatým materiálom, aby sa predišlo upchatiu prístroja.
- Narezaný materiál by v okolí vyhadzovacieho kanálu nemal tvoriť vysoké stohy, čo by malo za následok, že drvený materiál spôsobí zapchatie vyhadzovacieho kanálu. V tomto prípade by mohlo dôjsť k tomu, že sa narezaný materiál vráti naspäť cez plniaci otvor.
- Ak je prístroj zapchatý, vyčistíte plniaci otvor a vyhadzovací kanál. Za týmto účelom najprv vypnite motor a vytiahnite sieťový spínač.
- Dbajte na to, aby sa dodržal pre Váš prístroj predpísaný **maximálny spracovateľný priemer vetiev** (viď „Technické údaje“). V závislosti od druhu a surovosti dreva sa môže maximálny priemer konára, ktorý je potrebné spracovať, zmenšiť.



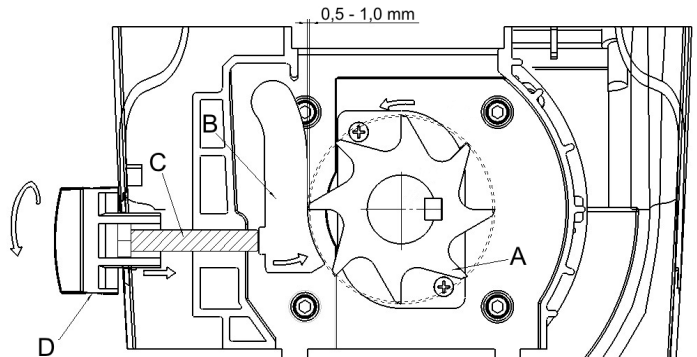
- **Rezacie zariadenie** vťahuje materiál na drvenie viac menej samostatne.
- **Prepnutie smeru otáčok:** Pri náhlom blokovaní prístroja sa dá prepnúť smer otáčania rezacieho valca a takým spôsobom posunúť rezaný materiál smerom naspäť.
 - Prístroj vypnúť
 - Vyčakať zastavenie rezacieho valca
 - Prístroj znovu zapnúť a vložiť ľahšie spracovateľný materiál k rezaniu.
- **Pri preťažení** prístroja sa prístroj automaticky vypne **ističom motora**
 - zapnite drtič znovu po cca 5 minútach
 - ak sa prístroj nedá zapnúť po tejto čakacej dobe, pozrite sa pod bod „Možné poruchy“.

Nastavenie protinôža



Protinôž B je možné nastaviť na rezacom valci A bezvôľovo. Pre efektívnu prevádzku by mala byť dodržaná čo najmenšia vzdialenosť.

Mäkký materiál alebo mokré vetvy sa môžu namiesto rezania trhať. Takýto problém môže spôsobiť aj protinôž, ktorý sa po niekoľkých použitíach opotrebuje.



Nastavenie vzdialenosti.

Zapnite prístroj.

Na pravej strane plastového krytu sa nachádza zariadenie na nastavovanie. K nastaveniu odstuha točte regulačným kolesom (D) vpravo, aby skrutka (C) sa priblížila k reznému valci. Otáčajte dovtedy, kým z vyhadzovacieho otvoru nezačnú vypadávať jemné hliníkové piliny.

Údržba a čistenie

• Pred začiatkom akejkoľvek údržby

- vypnúť motor a vytiahnuť zástrčku zo zásuvky
- použiť ochranné rukavice, aby sa predišlo zraneniu rúk a prstov.

Rezný nástroj sa po vypnutí nezastaví okamžite. Počkajte, prv než začnete s opravou alebo údržbou, kým sa všetky časti nezastavia.

Dbajte na to, aby ste po údržbe alebo oprave odstránili náradie a kľúč na skrutky.

- Záhradný drtič nevyžaduje takmer žiadnu údržbu. K udržaniu jej hodnoty a dlhej životnosti dbajte na nasledovné:

- udržiavajte vetracie otvory voľné a čisté
- kontrolujte upevňovacie skrutky (popr. ich dotiahnite)
- po sekaní očistiť prístroj z vnútra a z vonku. Používajte na čistenie Vášho náradia len teplú vlhkú handričku a jemnú kefku. Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky a rozpúšťadlá. Mohli by ste náradie spôsobiť neodstrániteľné škody. Umelohmotné časti môžu chemikálie rozleptať.



- drtič nečistiť pod tečúcou vodou alebo podtlakovým čistiacim prístrojom.
- Namastiť nastriekaním kovové plochy drtiča po každom použití biologicky odstrániteľným olejom, ako ochranou proti korózii.
- rezací valec a za ním sa nachádzajúca doska rezu sú **diely podliehajúce opotrebovaniu**, majú ale pri normálnom používaní a predpísanom nastavení dlhú životnosť niekoľkých rokov.

Možné poruchy




Pred každým odstránením poruchy

- prístroj vypnúť
- vyčkajte úplného zastavenia stroja
- vytiahnuť sieťovú zástrčku

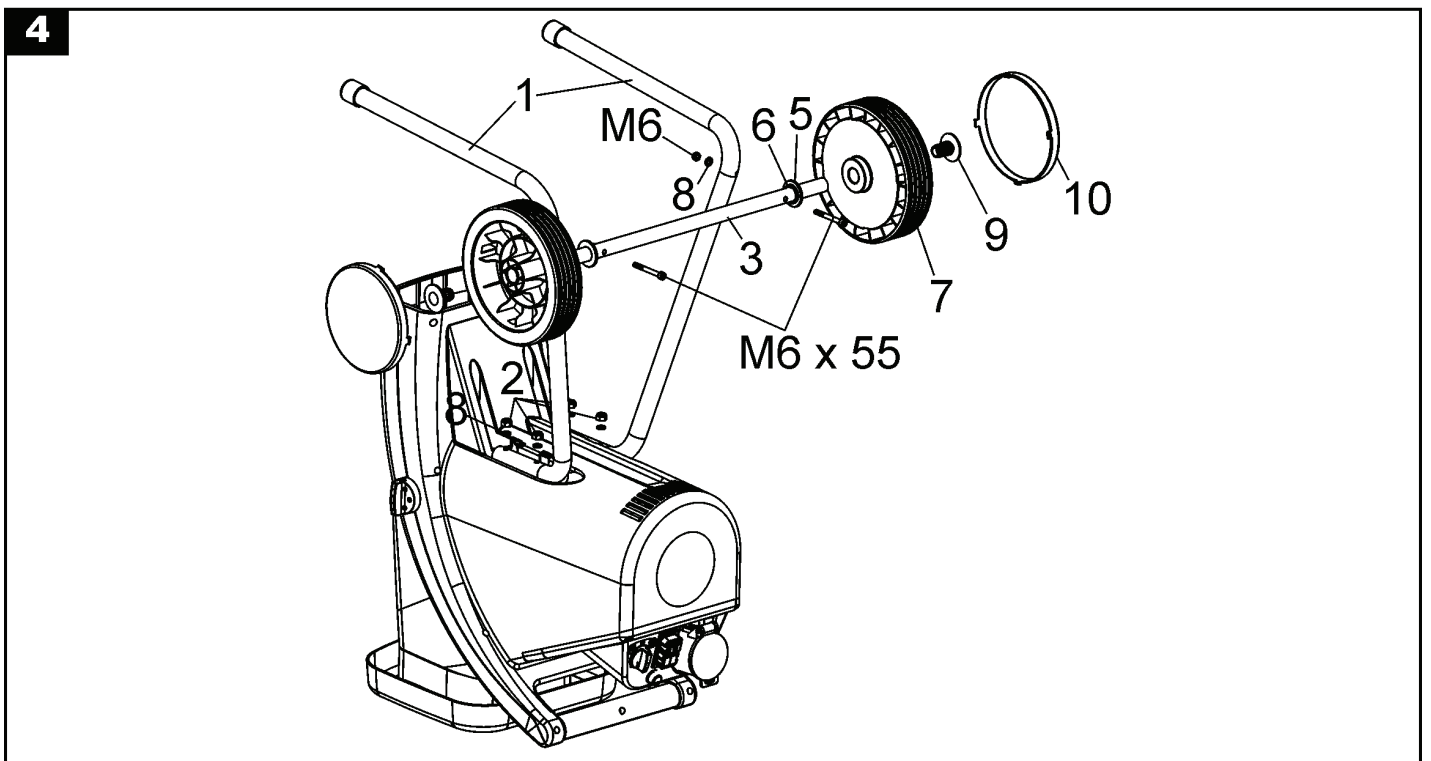
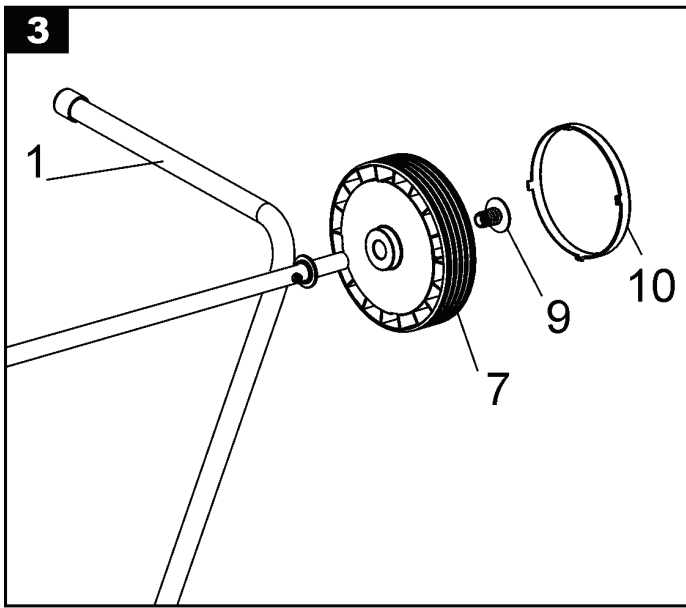
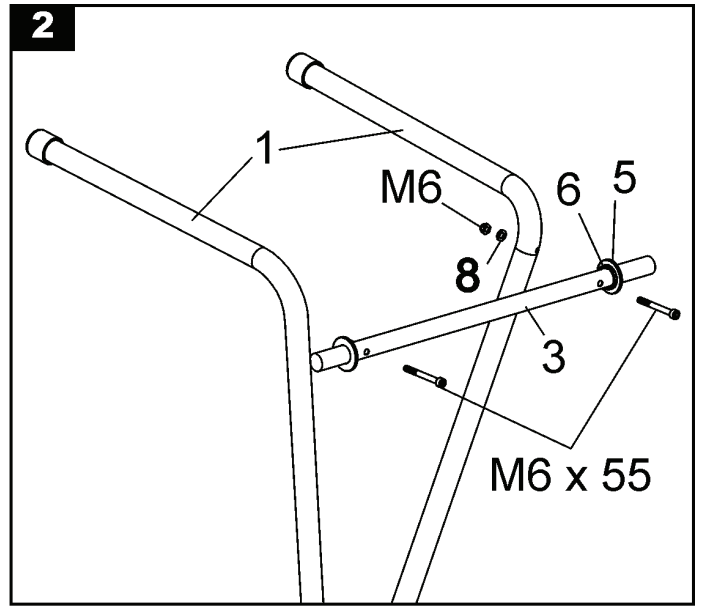
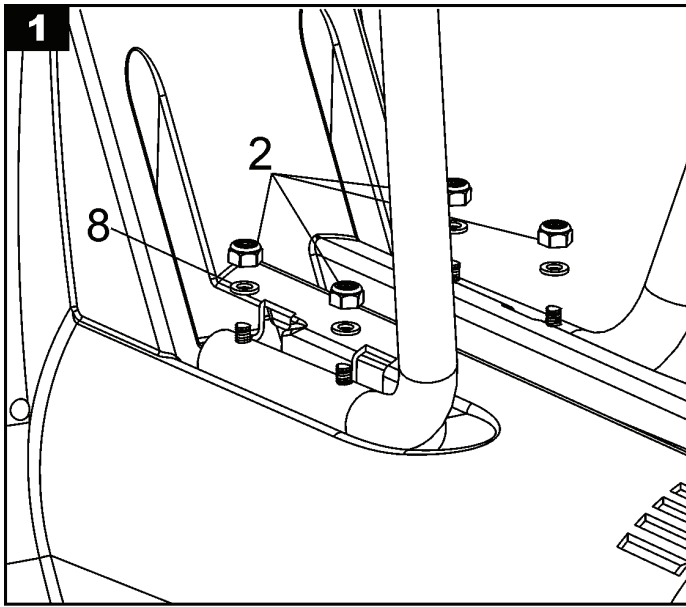
porucha	možná príčina	odstránenie
motor sa nerozbehne	<ul style="list-style-type: none"> - chýba sieťové napätie - kábel prípojky je vadný - prístroj je preťažený (ochr. motora) 	<ul style="list-style-type: none"> - skontrolovať poistky - nechať skontrolovať prístroj (elektrikárom) - prístroj nechajte vychladnúť. Stlačte <ol style="list-style-type: none"> 1. gombík spätného prestavenia (ochr. motora) 2. zelené tlačidlo ① pre opätovné zapnutie.
motor vrčí, ale sa nerozbehne	<ul style="list-style-type: none"> - rezací valec je blokovaný - kondenzátor je vadný 	<ul style="list-style-type: none"> - prístroj vypnite. Prepnite prepínač smeru otáčania do polohy . Prístroj zapnite, až kým sa blokovanie neodstráni. Prístroj opäť vypnite. Prestavte prepínač smeru otáčania späť do polohy . - prístroj zaslať k oprave výrobcovi, popr. ním menovanej firme
materiál k rezaniu nie je vťahovaný	<ul style="list-style-type: none"> - rezací valec beží opačným smerom. Poloha spínača je nesprávna. - materiál k rezaniu visí v lieviku - príliš mäkký alebo mokrý materiál na rezanie - opotrebovaný rezací valec 	<ul style="list-style-type: none"> - prístroj vypnite a prestavte prepínač smeru otáčania. - prístroj vypnite. Prepnite prepínač smeru otáčania do polohy . Prístroj zapnite, aby sa drevený materiál uvoľnil, príp. odstráňte nečistoty. Prístroj opäť vypnite. Aby ste mohli pokračovať v práci, prestavte prepínač smeru otáčania späť do polohy . - vsunúť pomocou vetvy a nechať posekať - protidosku nastavte tak, ako je to opísané v kapitole „Nastavenie protidosky“, v prípade silného opotrebenia vymeňte rezací valec.
materiál k rezaniu nie je čisto prerezaný	<ul style="list-style-type: none"> - protinôž je nesprávne nastavený 	<ul style="list-style-type: none"> - nastavte protinôž
prístroj beží, zablokuje sa ale pri najmenšom zaťažení a vypne sa ističom motora	<ul style="list-style-type: none"> - kábel predlžovačky je príliš dlhý, alebo má príliš malý prierez, zástrčka sa nachádza príliš ďaleko od hlavnej prípojky a prierez prípojky je príliš malý 	<ul style="list-style-type: none"> - Predlžovací kábel najmenej 1,5 mm², maximálne 25 m dlhý. Pri dlhšom kábli prierez najmenej 2,5 mm².

Technické údaje

Model	2800
Typ	AH 600
Motor	motor na striedavý prúd 230 V , 50 Hz, 2800 min ⁻¹
Výkon motora P ₁ S6 - 40 %	2800 W
Otáčky rezacieho valca	40 min ⁻¹
Spínač s	ochranou proti preťaženiu, funkciou rezania a spätného chodu, akčný člen nulového napätia
Hmotnosť	25 kg
Hladina akustického tlaku L _{PA} (meraná podľa smernice 2000/14/ES)	82,5 dB (A)
Nameraná hladina akustického výkonu L _{WA} (meraná podľa smernice 2000/14/ES)	91 dB (A)
Zaručená hladina akustického výkonu L _{WA} (meraná podľa smernice 2000/14/ES)	92 dB (A)
max. spracovateľný priemer vetiev (platí iba pre čerstvé odrezky)	∅ max. 44 mm
Ochranná trieda	I
Druh ochrany	IP X4
Zabezpečenie siete	16 A pomalé 

Záruka

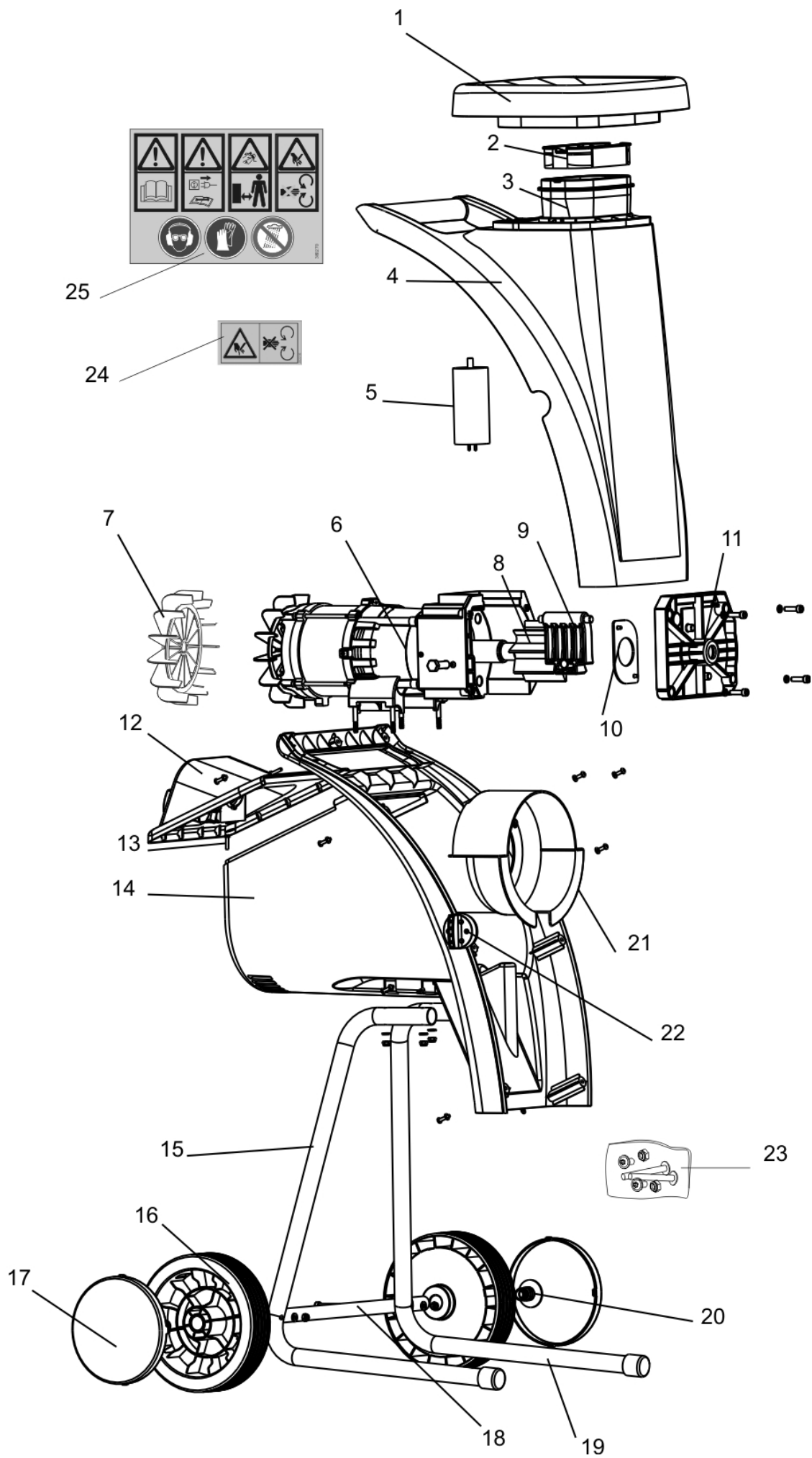
Prosíme, prečítajte a rešpektujte priložené záručné prehlásenie a jeho podmienky.



Ersatzteile - Náhradní díly - Náhradné diely

D	CZ	SK
<p>Entnehmen Sie die Ersatzteile der Ersatzteillist oder Zeichnung.</p> <p>Ersatzteile bestellen:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Bezugsquelle ist der Hersteller oder Händler - erforderliche Angaben bei der Bestellung: <ul style="list-style-type: none"> • Farbe des Gerätes • Ersatzteil - Nr. / Bezeichnung • gewünschte Stückzahl • Gartenhäcksler-Modell • Gartenhäcksler-Typ <p>Beispiel: orange, 380253/ Gehäuseoberteil, 1, Silent Power 2800, AH 600</p>	<p>Náhradní díly zjistíte z výkresu a seznamu.</p> <p>Objednávka náhradních dílů:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ náhradní díly a servis zajišťuje prodejce ➤ potřebné údaje při objednávce: <ul style="list-style-type: none"> ➤ barva přístroje ➤ číslo náhradního dílu / popis ➤ požadovaný počet kusů ➤ model zahradního drtiče ➤ typ zahradního drtiče <p>Příklad: oranžový, 380253/ horní část pláště, 1, Silent Power 2800, AH 600</p>	<p>Náhradné diely zistíte z výkresu.</p> <p>Objednať náhradné diely:</p> <ul style="list-style-type: none"> - prameňom dodania je výrobca - potrebné údaje pri objednávke: <ul style="list-style-type: none"> • farba prístroja (iba častí telesa) • náhradný diel č. / označenie • želaný počet kusov • model • typ <p>Príklad: oranžová, 380253/ vrchná časť krytu, 1, Silent Power 2800, AH 600</p>

Pos.-Nr.	Ersatzteil-Nr. Obj. Číslo Náhradný diel č.	D Bezeichnung	CZ Popis	SK Označenie
1	380250	Trichter	Trychtýř	Lievik
2	380251	Astführung oben	Vedení větví	Vodidlo konárov
3	380252	Astführung unten	Vedení větví	Vodidlo konárov
4	380253	Gehäuseoberteil kpl. orange	Horní část pláště oranžový	Vrchná časť krytu kompl. oranžová
5	380254	Kondensator 45 µF	Kondenzátor 45 µF	Kondenzátor 45 µF
6		Wechselstrommotor mit Getriebe	Motor na střídavý proud	Motor na striedavý prúd
	380272	P ₁ 2200 W	P ₁ 2200 W	P ₁ 2200 W
	380271	P ₁ 2500 W	P ₁ 2500 W	P ₁ 2500 W
	380255	P ₁ 2800 W	P ₁ 2800 W	P ₁ 2800 W
7	380008	Lüfterflügel	Vzduchová křídélka	Křídlo vetráka
8	380257	Schneidwalze	Řezný válec	Rezalni valj
9	380258	Gegenmesser	Protinůž	Nasprotní nož
10	380171	Anschlagplatte	Dorazová deska	Omejevalna plošča
11	380172	Gehäusedeckel	Víko pláště	Pokrov ohišja
12	380263	Motorabdeckung	Kryt	Pokritjř
13	380264	Schraube	Šroub	Vijak
14	380265	Gehäuseunterteil kpl.	Dolní část pláště	Spodná časť telesa kompl.
15	380268	Standbein links	Noha levá	Noha ľavá
16	382521	Rad	Kolo	Koleso
17	382540	Radkappe orange	Kolečkový kryt oranžový	Puklica oranžová
18	380269	Achse	Osa	Os
19	380266	Standbein rechts	Noha pravá	Noha pravá
20	382488	Radabdeckung	Kryt kol	Kryt kolesa
21	380261	Lüfterabdeckung	Kryt	Pokritjř
22	380262	Einstellknopf für Schneidwalze	Regulační kolečko	Regulační koliesko
23	380267	Schraubenbeutel	Obálka se šrouby	Vrecko so skrutkami
24	382316	Sicherheitsaufkleber	Bezpečnostní nálepka	Bezpečnostná nálepka
25	380270	Sicherheitsaufkleber	Bezpečnostní nálepka	Bezpečnostná nálepka



ATIKA GmbH & Co. KG

Schinkelstraße 97, 59227 Ahlen • Postfach 21 64, 59209 Ahlen
Germany

Tel.: +49 (0) 23 82 / 8 92-0 • Fax: +49 (0) 23 82 / 8 18 12

E-mail: info@atika.de • Internet: www.atika.de
